**Lipiec 2026** • Nr 2 (97) • Ukazuje się od 1990 r. • PL ISSN 1509-5657

# gazeta JASTKOWSKA

samorządowo - społeczna

Gmina Jastków




# ZBIÓRKA DLA KLAUDII

> 2

Złote gody
> 4–5

Chmielowe plany
> 12-13

Portfel samorządowy
> 26-29

# Rada Gminy – decyzje ważne dla mieszkańców

Ostatnie miesiące były dla Rady Gminy Jastków okresem intensywnej pracy nad sprawami ważnymi dla mieszkańców i dalszego rozwoju naszej gminy. W podejmowanych działaniach koncentrowaliśmy się zarówno na bieżących potrzebach lokalnej społeczności, jak i na decyzjach, które będą miały znaczenie w kolejnych latach.

Podczas marcowej XXIV sesji wiele uwagi poświęciliśmy sprawom zgłaszanym przez mieszkańców Dąbrowicy. Tematy dotyczące bezpieczeństwa, porządku publicznego oraz komfortu życia były przedmiotem wielomiesięcznej analizy prowadzonej przez Komisję Skarg, Wniosków i Petycji. Dyskusja dotyczyła między innymi ograniczenia sprzedaży alkoholu w godzinach wieczornych, problemu hałasu, poruszania się pojazdami typu quad w pobliżu zabudowań oraz możliwości nawiązania współpracy ze Strażą Miejską Miasta Lublin. Podejmując decyzje w tych sprawach, kierowaliśmy się nie tylko pojedynczymi przypadkami, ale również ich potencjalnym wpływem na wszystkich mieszkańców gminy. Analizy wykazały, że proponowane rozwiązania miałyby charakter ogólnogminny, podczas gdy zgłaszane problemy dotyczyły konkretnych lokalizacji. Również w przypadku współpracy ze Strażą Miejską przeprowadzono szczegółowe rozmowy i analizy, które nie potwierdziły obecnie możliwości wdrożenia takiego rozwiązania. Sama dyskusja pokazała jednak, jak ważne jest wsłuchiwanie się w głos mieszkańców i podejmowanie tematów, które mają znaczenie dla ich codziennego życia.

Podczas marcowej sesji zapoznaliśmy się również z informacją Komendanta Gminnego OSP dotyczącą działalności jednostek ochotniczych straży pożarnych w 2025 roku. Przedstawione dane potwierdziły duże zaangażowanie strażaków ochotników w działania ratownicze i zabezpieczające. To właśnie oni bardzo często jako pierwsi docierają do miejsc zagrożeń i



wspierają mieszkańców w sytuacjach wymagających natychmiastowej pomocy.

Kwietniowa XXV sesja poświęcona była przede wszystkim sprawom związanym z funkcjonowaniem gminnych instytucji i usług publicznych. Jedną z ważniejszych decyzji było wprowadzenie zmian dotyczących funkcjonowania Żłobka Samorządowego „Akademia Malucha" w Jastkowie. To działanie, które ma wspierać młode rodziny i odpowiadać na potrzeby mieszkańców korzystających z opieki nad najmłodszymi dziećmi. Radni zapoznali się również ze sprawozdaniem z realizacji Gminnego Programu Wspierania Rodziny za 2025 rok. Przedstawione informacje pokazały skalę działań prowadzonych na rzecz rodzin oraz znaczenie współpracy pomiędzy jednostkami organizacyjnymi gminy w zakresie pomocy i wsparcia społecznego.

Majowa XXVI sesja była jednym z najważniejszych posiedzeń Rady Gminy w tym roku. Centralnym punktem obrad była debata nad raportem o stanie Gminy Jastków. Raport pozwolił podsumować działania samorządu w 2025 roku, przedstawić efekty realizowanych inwestycji, działań społecznych oraz inicjatyw podejmowanych wspólnie z organizacjami pozarządowymi i instytucjami działającymi na terenie gminy. Podczas sesji zapoznaliśmy się również z oceną zasobów pomocy społecznej, sprawozdaniem z realizacji programu współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz informacjami dotyczącymi działalności instytucji kultury. Materiały te pokazały, jak szeroki zakres działań realizowany jest każdego dnia na rzecz mieszkańców – od wsparcia społecznego, przez aktywność organizacji pozarządowych, po wydarzenia kulturalne i integrujące lokalną społeczność. Po zakończeniu debaty Rada Gminy udzieliła Wójtowi Gminy Jastków, Pawłowi Jędrejkowi wotum zaufania. Następnie radni rozpatrzyli sprawozdanie finansowe oraz sprawozdanie z wykonania budżetu za 2025 rok i podjęli uchwałę w sprawie absolutorium. Są to jedne z najważniejszych decyzji podejmowanych przez Radę, ponieważ stanowią ocenę realizacji zadań samorządu oraz sposobu gospodarowania środkami publicznymi. Ważną część majowych obrad stanowiły także uchwały dotyczące zmian miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Przyjęte rozwiązania porządkują obowiązujące przepisy i dostosowują je do aktualnych potrzeb mieszkańców oraz możliwości rozwojowych gminy. Dla wielu osób oznacza to bardziej przejrzyste zasady planowania inwestycji i zagospodarowania własnych nieruchomości.

Podjęliśmy również decyzje dotyczące systemu gospodarowania odpadami komunalnymi. Wprowadzone zmiany mają usprawnić segregację bioodpadów, poprawić organizację odbioru odpadów oraz zwiększyć efektywność funkcjonowania całego systemu. To działania, które mają znaczenie zarówno dla ochrony środowiska, jak i codziennego funkcjonowania mieszkańców.

Patrząc na ostatnie miesiące, widzę, że wiele podejmowanych przez Radę decyzji dotyczy spraw bardzo różnych – od bezpieczeństwa, przez pomoc społeczną, po planowanie przestrzenne i gospodarkę odpadami. Łączy je jednak wspólny cel – odpowiadanie na bieżące potrzeby mieszkańców oraz podejmowanie decyzji ważnych dla dalszego funkcjonowania i rozwoju naszej gminy.

**Marek Okoń**

# Na okładce: zbiórka dla Klaudii

Lokalna społeczność włączyła się do charytatywnego challenge'u na rzecz Klaudii. Potworniak to guz, który w większości przypadków jest zmianą niezłośliwą i niegroźną. Niestety Klaudia znalazła się w nielicznym, około jednoprocentowym gronie pacjentów, u których choroba może prowadzić do poważnych powikłań, w tym zapalenia mózgu. W ramach akcji wykonaliśmy wyzwanie, przekazaliśmy wsparcie finansowe oraz nominowaliśmy kolejne jednostki, zachęcając je do podjęcia challenge'u, wpłaty na leczenie Klaudii i przekazania nominacji dalej.

Jako OSP Jastków od lat chętnie angażujemy się w inicjatywy o charakterze charytatywnym i społecznym. Nigdy nie pozostajemy obojętni wobec osób potrzebujących pomocy, dlatego z pełnym zaangażowaniem wspieramy podobne akcje, wierząc, że wspólne działanie i solidarność mają realną moc zmieniania ludzkiego życia.

REDAGUJE ZESPÓŁ:

gazeta JASTKOWSKA samorządowo - społeczna

**Ewa Dziadosz** (dziadosz.ewa@gmail.com),

**Teresa Kot**, **Magdalena Zarzeka, Eliza Pielacha, Patrycja Bogusław, Katarzyna Parczyńska, Marcin Abramek, Kamil Ziółkowski**

nakład numeru: 2 000 sztuk

**www.jastkow.pl; gazeta@jastkow.pl**





# *Szanowni Państwo,*

*Kolejne, coraz cieplejsze dni przynoszą nam nie tylko więcej słońca, ale również lepsze samopoczucie i energię do działania. To czas, gdy przyroda budzi się do pełni życia, mieszkańcy chętniej spędzają czas na świeżym powietrzu. Niestety, tegoroczna wiosna miała również swoje trudne oblicze. Wielu rolników i sadowników boleśnie odczuło skutki przymrozków, które nawiedziły nasz region. Straty w uprawach, szczególnie sadowniczych, są dla wielu gospodarstw poważnym problemem, wpływającym na ich codzienne funkcjonowanie oraz przyszłe plony. Chciałbym wyrazić słowa uznania dla wszystkich osób związanych z rolnictwem, które mimo przeciwności natury każdego dnia podejmują wysiłek, by zapewnić bezpieczeństwo żywnościowe i rozwój naszych lokalnych społeczności.*

*W wakacje warto wspomnieć o ważnych wydarzeniach związanych z edukacją. Po przeprowadzeniu dwóch konkursów wyłoniono nowego dyrektora Szkoły Podstawowej w Tomaszowicach. Funkcję tę od nowego roku szkolnego obejmie Agnieszka Bugała. Gratuluję zwycięstwa w konkursie i życzę wielu sukcesów, satysfakcji oraz owocnej współpracy z uczniami, rodzicami i gronem pedagogicznym. Jednocześnie chciałbym serdecznie podziękować Helenie Skomorowskiej za wieloletnią pracę, zaangażowanie i troskę o rozwój szkoły. Lata poświęcone edukacji kolejnych pokoleń młodych mieszkańców naszej gminy zasługują na najwyższe uznanie. Rozpoczynający się etap emerytury niech będzie czasem odpoczynku, realizacji pasji i zasłużonego wytchnienia po latach odpowiedzialnej służby.*

*W maju zakończyliśmy i odebraliśmy kolejny ważny etap rozbudowy Żłobka Samorządowego. Nowe pomieszczenia, których budowa trwała przez ostatni rok, pozwolą przyjąć ponad trzydzieścioro dodatkowych dzieci. Projektując rozbudowę, korzystaliśmy z doświadczeń zdobytych podczas funkcjonowania istniejącej placówki, dzięki czemu nowa część jest nie tylko funkcjonalna, ale również harmonijnie wpisuje się w całość obiektu. To inwestycja, która odpowiada na potrzeby mieszkańców i stanowi kolejny krok w rozwoju usług społecznych na terenie naszej gminy. Nie ukrywam jednak, że podobnie jak wiele samorządów w Polsce, również i my obserwujemy skutki niekorzystnych zmian demograficznych. Malejąca liczba urodzeń wpływa na funkcjonowanie placówek edukacyjnych i opiekuńczych. Dlatego nadal prowadzimy rekrutację do żłobka i otwieramy się również na mieszkańców sąsiednich miejscowości. Wierzę, że stworzone warunki oraz wysoki standard opieki będą zachęcały rodziców do korzystania z oferty naszej placówki.*

*Wielkimi krokami zbliża się również zakończenie jednej z najbardziej oczekiwanych inwestycji*



*ostatnich lat – zagospodarowania terenu wokół zalewu wraz z infrastrukturą towarzyszącą. Wykonawca intensyfikuje prace, a gdyby nie przedłużające się warunki zimowe, prawdopodobnie już na początku wakacji moglibyśmy wspólnie cieszyć się w pełni oddanym obiektem. Warto podkreślić, że inwestycja obejmuje nie tylko teren rekreacyjny przy zalewie, ale także budowę ciągu pieszo-rowerowego w miejscowości Snopków. W związku z tym zwracam się do Państwa z prośbą o cierpliwość i wyrozumiałość. Korzystanie z nieodebranych jeszcze urządzeń i terenów oraz ocenianie efektów prac przed ich zakończeniem nie służy ani mieszkańcom, ani wykonawcy. Każda inwestycja przechodzi etap odbiorów technicznych, podczas których szczegółowo sprawdzane są wszystkie elementy. Na wykonawcy ciąży odpowiedzialność gwarancyjna, a naszym obowiązkiem jest dopilnowanie, aby wszystkie prace zostały wykonane zgodnie z projektem oraz obowiązującymi standardami.*

*Dobre wiadomości napływają również w zakresie infrastruktury drogowej. Otrzymaliśmy dofinansowanie od Wojewody w ramach Funduszu Rozwoju Dróg na realizację ulicy Szkolnej w Snopkowie. Co istotne, przeprowadzone postępowanie przetargowe przyniosło bardzo korzystne rozstrzygnięcie finansowe, co pozwala z optymizmem patrzeć na dalszą realizację tego zadania. Po wielu miesiącach przygotowań, licznych pytaniach i analizach rozstrzygnęliśmy także jeden z najważniejszych przetargów związanych z gospodarką wodną – budowę i modernizację Stacji Uzdatniania Wody w Dąbrowicy. To inwestycja o strategicznym znaczeniu dla bezpieczeństwa wodnego naszej gminy. W obliczu coraz częstszych okresów suszy i rosnącego zapotrzebowania na wodę, musimy konsekwentnie rozwijać infrastrukturę, która zabezpieczy potrzeby mieszkańców na wiele kolejnych lat. Przy okazji ponownie apeluję o rozsądne gospodarowanie wodą, szczególnie w okresach wysokich temperatur. Wspólnie możemy ograniczyć ryzyko przeciążenia systemu wodociągowego i zadbać o odpowiednie zasoby dla wszystkich mieszkańców. Jednocześnie oczekujemy na decyzję dotyczącą przekazania działki w Natalinie, co umożliwi rozpoczęcie prac projektowych i w dalszej perspektywie budowę kolejnej studni wspierającej cały system zaopatrzenia w wodę.*

*Za nami także rozstrzygnięcie konkursów w ramach pożytku publicznego. Cieszy fakt, że tak wiele organizacji pozarządowych zgłosiło swoje inicjatywy. Dzięki temu mieszkańcy będą mogli uczestniczyć zarówno w wydarzeniach kulturalnych i integracyjnych, jak i sportowych. Nowością w tym roku było również wsparcie przeznaczone na doposażenie jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych, które każdego dnia stoją na straży bezpieczeństwa naszej społeczności. Nie sposób nie wspomnieć również o aktywności sportowej i społecznej naszych mieszkańców. Organizowane zawody, turnieje oraz wydarzenia sportowo-pożarnicze pokazują, że w naszej gminie nie brakuje energii, zaangażowania i ducha współpracy. Szczególne gratulacje kieruję do druhów z OSP Moszenki za osiągnięte wyniki i awans do etapu na szczeblu powiatowym. Choć tym razem nie udało się wywalczyć awansu do kolejnej fazy rywalizacji, sam udział w zawodach powiatowych jest dużym sukcesem i powodem do dumy.*

*Przed nami ważne wydarzenie o charakterze patriotycznym i historycznym. W tym roku będziemy obchodzić 111. rocznicę Bitwy pod Jastkowem. Jak co roku serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców do wspólnego uczestnictwa w uroczystościach rocznicowych. Spotkamy się na Cmentarzu Legionistów w Jastkowie o godzinie 16.00, aby pielęgnować wartości patriotyczne, które stanowią fundament naszej lokalnej i narodowej tożsamości. Zapraszam również wszystkich mieszkańców na tegoroczne Dożynki Gminne, które odbędą się 23 sierpnia, a ich gospodarzami będą sołectwa Płouszowice oraz Płouszowice Wieś. To wyjątkowe święto stanowi okazję do podziękowania za trud pracy rolników, spotkania z sąsiadami oraz wspólnego świętowania osiągnięć naszej lokalnej społeczności.*

*Życzenia letniego odpoczynku, rodzinnych spotkań, podróży i regeneracji sił kieruję do dzieci i młodzieży, ale także do rodziców, nauczycieli oraz wszystkich mieszkańców naszej gminy. Wracajmy po wakacjach wypoczęci, zdrowi, pełni nowych pomysłów i gotowi do dalszej wspólnej pracy na rzecz naszej małej ojczyzny.*

***Paweł Jędrejek***

KULTURA

# Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie














Urząd Stanu Cywilnego w Jastkowie wzorem lat ubiegłych, zorganizował uroczystość złotych godów 36 par, które zawarły związek małżeński w 1974 r.

1. *Irena i Marian Byczyńscy*
2. *Grażyna i Zbigniew Chałupka*
3. *Lucyna i Stanisław Chmielewscy*
4. *Maria i Kazimierz Chmielewscy*
5. *Anna i Władysław Chmura*
6. *Eugeniusz i Alicja Choma*
7. *Janina i Jan Chybowscy*
8. *Krystyna i Jan Dec*
9. *Krystyna i Józef Gil*
10. *Julia i Zenon Goljanek*
11. *Lucyna i Jan Grykałowscy*
12. *Grażyna i Piotr Grzegorczyk*
13. *Maria i Stanisław Hałas*
14. *Teresa i Eugeniusz Jankowscy*
15. *Danuta i Henryk Kijewscy*
16. *Teresa i Gustaw Królik*
17. *Ewa i Andrzej Małaj*
18. *Anna i Janusz Podstawka*
19. *Stanisława i Edward Płecha*
20. *Teresa i Tadeusz Reszka*
21. *Elżbieta i Franciszek Rudnik*
22. *Zofia i Stanisław Rudzik*
23. *Irena i Edward Serafin*
24. *Zofia i Henryk Skałeccy*
25. *Grażyna i Stefan Stróżek*
26. *Maria i Andrzej Stępniak*
27. *Kazimiera i Zbigniew Szaruga*
28. *Wiesława i Jan Szymczyk*
29. *Ewa i Stanisław Słomczyńscy*
30. *Ewa i Andrzej Witkowscy*
31. *Marianna i Władysław Woś*
32. *Grażyna i Kazimierz Wróbel*
33. *Antonina i Bolesław Wujec*
34. *Anna i Bolesław Zielińscy*
35. *Janina i Bogdan Zielińscy*
36. *Hanna i Józef Jerzy*

Z różnych względów nie wszyscy Jubilaci mogli wziąć udział w uroczystości, ale zadbaliśmy by każdy zainteresowany otrzymał wyjątkowe odznaczenie za długoletnie pożycie małżeńskie przyznane przez Prezydenta RP. Medale przyznawane za Jubileusz 50. rocznicy zawarcia związku małżeńskiego mają wartość szczególną – stanowią symbol uznania za wierność i trwałość związku małżeńskiego. Nie mają wartości materialnej, nie można ich wycenić w żaden sposób, przez co stają się tak bardzo wyjątkowe. Wójt Paweł Jędrejek wręczył medale każdej obecnej parze, a także dyplomy z gratulacjami i upominki, a paniom również czerwone róże. Życzenia jubilatom składali także zastępca wójta, Emilia Białek-Paluch i sekretarz gminy, Marcin Abramek. Kierownik USC w Jastkowie, Dorota Nowakowska-Wieczorek, zaprosiła wszystkich na słodki poczęstunek, przy którym rozmów i wspomnieniom nie było końca. Nastrój sprzyjał wspólnym refleksjom i przywoływaniu dawnych wydarzeń. To była wspaniała okazja do spotkania po latach.

Uroczystość uświetnił koncert Zespołu Pieśni i Tańca Dąbrowica, który zaprosił na tradycyjne i huczne wesele z dawnych lat. Walczyki, polki i oberki to nieodłączne elementy tradycyjnego wesela sprzed właśnie 50 lat. Wszyscy poczuli się kilkadziesiąt lat młodsi. Ten wyjątkowy dzień na długo pozostanie w pamięci wszystkich, a każda obecna na uroczystości para została uwieczniona na zdjęciach, które możecie Państwo odebrać w Urzędzie Stanu Cywilnego w Jastkowie. Jeden jubileusz już za nami, a my już myślimy o następnym. W chwili obecnej przygotowujemy się do organizacji uroczystości nadania medali za długoletnie pożycie małżeńskie dla par, które wstąpiły w związek małżeński w 1975 roku. Liczymy na Państwa liczne przybycie.

**Dorota Nowakowska-Wieczorek**
















# Jarmark Firlejowski

XVI Jarmark Firlejowski w Dąbrowicy po raz kolejny zgromadził mieszkańców regionu i miłośników historii. Wydarzenie miało Honorowy Patronat Marszałka Województwa Lubelskiego, Jarosława Stawiarskiego oraz Starosty Lubelskiego, Sylwii Pisarek-Piotrowskiej. Partnerami były Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego, Lotto - totalizator sportowy oraz Muzeum Zamek w Janowcu. Patronat medialny nad imprezą objął portal Lublin112 oraz Radio Lublin. Jarmark otworzyli dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu, Kamil Ziółkowski oraz prof. Cezary Taracha, reprezentujący KUL. Serdecznie dziękujemy za obecność radnej Powiatu Lubelskiego, Annie Kot; wójtowi Pawłowi Jędrejkowi; przewodniczącemu Rady Gminy Markowi Okoniowi; a także sołtysom i radnym gminy.

Część artystyczną wydarzenia zainaugurowała grupa Belriguardo, prezentując widowiskowy pokaz żonglerki flagami. Efektowny występ wzbudził duże zainteresowanie i dostarczył uczestnikom Jarmarku wielu emocji, stając się jednym z pierwszych widowiskowych punktów programu. Następnie scenę przejęli najmłodsi uczestnicy programu artystycznego – uczniowie Szkoły Podstawowej im. Bolesława Prusa w Płouszowicach. Zaprezentowali oni «Taniec dworski w rezydencji Firlejów w Dąbrowicy» przygotowany pod czujnym okiem Pani Anny Chrzan. Po występie tanecznym przed publicznością zaprezentowały się Hanna Mazurek i Zuzanna Palczewska, które zachwyciły zgromadzonych swoimi umiejętnościami wokalnymi, wykonując utwory „Krajka", „Od kiedy jesteś" oraz „Pomaluj mój świat".

Po występach nawiązujących do dawnych tradycji publiczność przeniosła się w świat współczesnych rytmów. Na scenie zaprezentowała się grupa Dance Elite, która zachwyciła widzów dynamicznymi układami tanecznymi w stylu hip-hop. Energiczne choreografie i zaangażowanie młodych tancerzy ze szkoły Podstawowej w Snopkowie zostały nagrodzone gromkimi brawami publiczności. Kolejnym punktem była opowieść poświęcona broni czarnoprochowej. Uczestnicy mogli poznać jej historię, zastosowanie oraz tajniki związane z dawną sztuką wojenną i przebiegiem historycznych bitew. W pokazie na żywo zaprezentowano strzały z broni czarnoprochowej. Następnie na scenie zaprezentował się Zespół Pieśni i Tańca „Dąbrowica", zabierając publiczność w świat pełen folkloru, tradycji i niezwykłej energii. Zespół od lat pielęgnuje oraz promuje kulturę ludową naszego regionu, stanowiąc prawdziwą wizytówkę i dumę Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Dąbrowicy.

Podczas występu zaprezentowały się zarówno grupy dziecięce, jak i grupa dorosła, pracujące pod kierunkiem choreografa Adama Bukowskiego. Artyści wykonali m.in. poloneza, mazura, przyśpiewkę „Pognała wołki na Bukowinę" oraz żywiołową „Polkę Śmieszkę". Na scenie wystąpiły również młodzieżowa i dorosła kapela pod kierunkiem Daniela Mazurka. Publiczność miała okazję wysłuchać przyśpiewek „Dwie tęsknoty" oraz dynamiczne tańce podlaskie.

Po występach publiczność wysłuchała wykładu Karola Krajewskiego, adiunkta w Muzeum Zamek w Janowcu, który przybliżył słuchaczom początki Zamku w Janowcu, a także przedstawił teorie dotyczące istnienia wcześniejszej fortalicji na janowieckim wzgórzu, jeszcze przed czasami Mikołaja Firleja. Dodatkową atrakcją było stoisko Karola Krajewskiego, gdzie można było podziwiać szczegółową makietę multimedialną Zamku w Janowcu. Ekspozycja cieszyła się dużym zainteresowaniem zarówno wśród młodszych, jak i starszych uczestników wydarzenia. Kolejnym punktem programu był ponowny występ grupy Belriguardo, która tym razem zaprosiła publiczność do świata renesansowego teatru. Artyści zaprezentowali spektakl „Farfurka królowej Bony", inspirowany książką Anny Świrszczyńskiej. Przedstawienie opowiadało historię królowej Bony i jej cennego ceramicznego naczynia – farfurki, przywiezionej z Włoch. Widzowie mogli śledzić pełną humoru i zwrotów akcji intrygę, której rozwiązanie pomógł odnaleźć sam Stańczyk. Po przedstawieniu członkowie grupy Belriguardo poprowadzili również warsztaty, podczas których uczestnicy mogli bliżej poznać dawne zwyczaje, elementy kultury renesansowej oraz spróbować swoich sił w wybranych aktywnościach inspirowanych epoką.

Następnie na scenie wystąpiła Chorągiew Husarska Ziemi Lubelskiej z opowieścią o szabli - jednej z najbardziej rozpoznawalnych broni w historii Polski. Przybliżono jej znaczenie w życiu szlachty i żołnierzy, wyjaśniono, dlaczego stała się symbolem polskiej tradycji i dziedzictwa narodowego. Publiczność zobaczyła prezentacje walk i potyczek z jej wykorzystaniem, a komentarze rekonstruktorów pozwoliły uczestnikom lepiej zrozumieć sztukę fechtunku i realia dawnych pól bitewnych.

Na spotkaniu z muzyką tradycyjną zaprezentowano sukę biłgorajską – wyjątkowy instrument wpisany w historię polskiej muzyki ludowej. Można było dowiedzieć się o historii i charakterystyce tego instrumentu i usłyszeć jego unikatowe brzmienie. O muzyczne doznania zadbały Anna i Jaśmina Różyckie, których występ spotkał się z dużym zainteresowaniem. Następnie publiczność jeszcze głębiej zanurzyła się w świat muzyki za sprawą występów wokalnych Pracowni Głosu Pauliny Multan. Wystąpiły: Magdalena Stawecka, wykonując utwory „Szukaj mnie" oraz „Motyle i ćmy"; Gabriela Stawecka z piosenkami „To właśnie ja" oraz „Tańczące Eurydyki"; Martyna Pastusiak, która zaśpiewała „Sing, Sing" oraz „Chodź, pomaluj mój świat"; Julia Rożen, prezentując utwory „Kto wymyślił naszą miłość" oraz „Na kolana"; Julia Rocka, wykonując piosenki „It Is You I Have Loved" oraz „The Climb". Występy nagrodzono brawami, a wokalistki udowodniły, że pasja, talent i systematyczna praca przynoszą znakomite efekty.

Serdecznie gratulujemy wszystkim artystkom pięknych występów oraz życzymy dalszych sukcesów, nieustającej pasji i wytrwałości w rozwijaniu swoich muzycznych talentów.

Po występach wokalnych nadszedł najbardziej wyczekiwany moment programu – koncert zespołu "Eksperyment". Zespół zadbał o wyjątkową atmosferę, dostarczając publiczności wielu muzycznych emocji i niezapomnianych wrażeń. Dynamiczne wykonania, doskonały kontakt z widzami oraz ogromna energia płynąca ze sceny sprawiły, że koncert stał się jednym z najważniejszych i najbardziej widowiskowych punktów całego wydarzenia.

Zwieńczeniem tegorocznego Jarmarku była potańcówka, która zgromadziła na parkiecie mieszkańców i gości wydarzenia. Taneczne zakończenie pozwoliło uczestnikom jeszcze przez długi czas cieszyć się wyjątkowym klimatem Jarmarku i stanowiło piękne podsumowanie pełnego atrakcji dnia.

Przez cały czas trwania wydarzenia dostępne były dodatkowe atrakcje:

- Historyczne obozowiska, w których można było zobaczyć ekspozycje dawnego ekwipunku, uzbrojenia a także poznać realia życia mieszkańców i żołnierzy minionych epok.
- Stoiska kół gospodyń wiejskich, które oferowały regionalne potrawy, ciasta i rękodzieło; bardzo dziękujemy kołom za uświetnienie naszej imprezy.
- Pokazy kowalstwa artystycznego, prowadzone przez Tomasza Gomołę – które cieszyły się dużym zainteresowaniem zwłaszcza wśród najmłodszych;
- Wesołe miasteczko, dmuchańce i animacje dla dzieci, dzięki którym najmłodsi również mieli swoje miejsce do aktywnej zabawy.
- Jazda konna i przejażdżki bryczką, które oferowała stajnia Otok.

Tegoroczny XVI Jarmark Firlejowski pokazał, jak ważne są wydarzenia pielęgnujące lokalną historię, tradycję i wspólnotę. Dziękujemy wszystkim wystawcom, artystom oraz uczestnikom za stworzenie wyjątkowej atmosfery.

**GOKiS**





# Międzynarodowy Dzień Tańca



Z okazji Międzynarodowego Dnia Tańca po raz drugi odtańczono uroczystego poloneza w parku przy Urzędzie Gminy. Było to święto pełne radości, energii oraz wspólnoty, które zgromadziło licznych mieszkańców oraz zaproszonych gości: radnej Powiatu Lubelskiego, Anny Kot; wójta, Pawła Jędrejka; zastępcy wójta, Emilii Białek-Paluch, sekretarza gminy, Marcina Abramka, kierownika Referatu ds. Edukacji, Kultury, Sportu i Spraw Społecznych, Beaty Wójcik

W pierwszej parze poloneza prowadzili Paweł Jędrejek z tancerką Zespołu Pieśni i Tańca „Dąbrowica" - Gabrielą Wroną. Na scenie zaprezentował się Zespół Pieśni i Tańca „Dąbrowica", będący wizytówką gminy, który zachwycił publiczność wykonaniem poloneza, mazura oraz krakowiaka przy akompaniamencie kapeli pod kierownictwem Daniela Mazurka. Występ ten stanowił piękne nawiązanie do polskiego dziedzictwa kulturowego. Kolejna część wydarzenia należała do młodych tancerzy, którzy zaprezentowali różnorodne style taneczne – od tańca nowoczesnego i hip-hopu, po układy inspirowane muzyką bajkową. Na scenie wystąpiły dzieci i młodzież ze szkół podstawowych w Płouszowicach, Jastkowa i Snopkowa, a także przedszkolaki z Jastkowa i Snopkowa, które zachwyciły publiczność swoją energią i spontanicznością. Nie zabrakło również dynamicznych choreografii hip-hopowych w wykonaniu grup ze szkoły ARTMOVE oraz wzruszających prezentacji najmłodszych uczestników wydarzenia.

Na zakończenie zastępca wójta, Emilia Białek-Paluch oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu, Kamil Ziółkowski wręczyli podziękowania wszystkim artystom, doceniając ich zaangażowanie i wkład w rozwój lokalnej kultury. Podziękowano również Dominice Pietroń z Pracowni Domi „Ubieramy Chwile", która przygotowała dekoracje bramy. II Gminne Obchody Międzynarodowego Dnia Tańca w Jastkowie pokazały, jak wielką siłę ma taniec - jako forma wyrazu, integracji i radości.

**GOKIS**

# Potańcówka pod gołym niebem



W sobotni wieczór w parku w Jastkowie parkiet nie świecił pustkami, a energia uczestników pokazała, że ludowe rytmy wciąż mają niezwykłą moc łączenia ludzi. Ogromne brawa i podziękowania dla kapeli w składzie: Daniel Mazurek, Bogdan Mazurek, Wojciech Mitura, Stanisław Błach, Henryk Skórski za fantastyczne utwory, które porwały wszystkich do wspólnej zabawy i stworzyły klimat, który zostanie z nami jeszcze na długo. Serdecznie dziękujemy Kołu Gospodyń Wiejskich z Moszenek za przygotowanie poczęstunku dla uczestników. Dziękujemy każdemu, kto był z nami, tańczył, śpiewał, rozmawiał i współtworzył tę wyjątkową atmosferę. Takie chwile pokazują, że najpiękniejsze spotkania rodzą się tam, gdzie są ludzie, muzyka i dobre serca. A już niedługo... jeszcze raz usłyszymy te piękne utwory pod letnim niebem.

**GOKiS**



# KGW Ługów – tradycja, która łączy pokolenia

Koło Gospodyń Wiejskich w Ługowie to wyjątkowa organizacja, która od lat pielęgnuje lokalne tradycje, integruje mieszkańców oraz buduje więzi międzypokoleniowe. Historia koła sięga 1935 roku, co czyni je ważną częścią dziedzictwa naszej miejscowości oraz symbolem zaangażowania i wspólnej pracy na rzecz lokalnej społeczności. W ubiegłym roku członkinie KGW Ługów miały zaszczyt świętować jubileusz 90-lecia działalności koła.

Od początku swojej działalności KGW Ługów skupiało kobiety pełne pasji, energii i chęci do działania. Przez lata członkinie przekazywały kolejnym pokoleniom tradycje kulinarne, zwyczaje ludowe oraz wartości związane z życiem na wsi. Dzięki temu do dziś możemy pielęgnować lokalną kulturę i pamięć o dawnych obrzędach. Szczególne miejsce w działalności zajmuje rękodzielnictwo. Własnoręcznie wykonywane wieńce dożynkowe oraz palmy wielkanocne są nie tylko wyrazem talentu i kreatywności członkiń, ale również sposobem na zachowanie regionalnych tradycji. Ich przygotowywanie staje się także okazją do spotkań, rozmów i wymiany doświadczeń.

KGW Ługów aktywnie uczestniczy w życiu społecznym miejscowości, wyjeżdżając na festyny, uroczystości oraz spotkania integracyjne. To właśnie dzięki takim inicjatywom budowana jest atmosfera wspólnoty, wzajemnej życzliwości i przynależności. Koło łączy zarówno starszych mieszkańców, którzy dzielą się swoim doświadczeniem, jak i młodsze pokolenia, które z zaangażowaniem włączają się w działalność społeczną. Pokazuje, jak ważne jest pielęgnowanie tradycji oraz wspólne działanie dla dobra lokalnej społeczności. To miejsce, gdzie historia spotyka się z teraźniejszością, a międzypokoleniowa współpraca pozwala tworzyć silne więzi i budować poczucie lokalnej tożsamości. KGW Ługów od wielu lat udowadnia, że tradycja może być żywa, inspirująca i niezwykle potrzebna również we współczesnym świecie.

**KGW Ługów**

# Rowerowy Dzień Dziecka w Smugach

Rowerowe serce regionu bije w Smugach. Rodzinna przejażdżka staje się piękną tradycją, a Dzień Dziecka to wyjątkowa okazja do wspólnego spędzania czasu, aktywności na świeżym powietrzu i tworzenia pięknych wspomnień.

7 czerwca 2026 r. malownicze drogi i leśne ścieżki wokół Smug zapełniły się setkami cyklistów. Wszystko za sprawą kolejnej edycji rodzinnej przejażdżki rowerowej „Tour de Smugi". Tegoroczne wydarzenie, zorganizowane ze środków funduszu sołeckiego, przez Sołtysa oraz Radę Sołecką przy współpracy z KGW Futuro, udowodniło, że impreza na stałe wpisała się w kalendarz lokalnych atrakcji, a frekwencja przerosła najśmielsze oczekiwania.

Mieszkańcy oraz goście z sąsiednich miejscowości po raz kolejny pokazali, że niedzielne popołudnie najlepiej spędzić aktywnie, na świeżym powietrzu i w rodzinnym gronie. Uczestnicy mieli do wyboru zróżnicowane trasy, dopasowane do wieku oraz kondycji – od bezpiecznych pętli dla najmłodszych po bardziej wymagające, widowiskowe odcinki prowadzące przez urokliwe, leśne zakątki. Na mecie czekały na wszystkich liczne nagrody oraz poczęstunek: kiełbaski z ogniska, grochówka oraz słodkości, które zostały przygotowane przez Stowarzyszenie Aktywnych Sąsiadów. Dodatkową atrakcję stanowiły liczne konkursy, malowanie twarzy, dmuchańce dla dzieci, przejażdżki na kucyku oraz nasi futerkowi przyjaciele - owieczki.



To, co wydarzyło się podczas tegorocznej edycji, zaskoczyło wszystkich. Liczba zarejestrowanych miłośników dwóch kółek była o połowę wyższa niż w ubiegłym roku. Widok wielopokoleniowych rodzin, które z uśmiechem na ustach, pokonują kolejne kilometry, to dla nas największa nagroda. Smugi po raz kolejny udowodniły, że potrafią się wspaniale bawić i promować zdrowy styl życia – podkreślają z dumą organizatorzy.

To był wspaniały sposób na uczczenie Dnia Dziecka, a wspólne rozmowy i radosna atmosfera stanowiły doskonałe zwieńczenie tego wyjątkowego dnia.

**Dominik Chabros**



PRZEDSIĘBIORCY ZIEMI JASTKOWSKIEJ

# Studio tańca i rozwoju

Nazywam się Renata Górniak i razem z moim mężem Pawłem, jesteśmy założycielami ARTMOVE – studia tańca i rozwoju w samym sercu Jastkowa. Miejsca, które powstało z pasji, odwagi i marzeń. Wszystko zaczęło się w 2023 roku, kiedy po powrocie z Mistrzostw Polski mój mąż zadał mi jedno, z pozoru proste pytanie: „Dlaczego nie stworzysz miejsca dla dzieciaków tutaj, w Jastkowie?". Na początku wydawało mi się to zupełnie nierealne. Jednak ta myśl nie dawała mi spokoju – wracała codziennie i powoli zaczynała zmieniać się w konkretny plan.

Po kilku miesiącach zaczęliśmy rozglądać się za lokalem. Na start szukaliśmy niewielkiej przestrzeni – takiej, która pozwoli nam spokojnie zrobić pierwszy krok i sprawdzić, czy nasza wizja ma szansę się rozwinąć. Szukaliśmy długo, bo zależało nam na miejscu, które będzie miało dobrą energię i potencjał, by stać się czymś więcej niż tylko salą zajęciową. W końcu trafiliśmy na przestrzeń, w której dziś mieści się ARTMOVE. W maju 2025 roku rozpoczęliśmy remont, a we wrześniu – pełni emocji, ale i ogromnej nadziei – otworzyliśmy drzwi naszego studia.

Jestem certyfikowanym instruktorem tańca z prawie 15-letnim doświadczeniem. Swoje umiejętności rozwijałam nie tylko w pracy z dziećmi i młodzieżą, ale także podczas licznych turniejów, mistrzostw, projektów artystycznych, teledysków oraz występu w programie „Mam Talent". Miałam również zaszczyt reprezentować Polskę podczas Wystawy EXPO we Włoszech, gdzie przez miesiąc mogłam dzielić się swoją pasją na międzynarodowej scenie. To właśnie te wszystkie doświadczenia, a przede wszystkim ogromna miłość do pracy z ludźmi – szczególnie z dziećmi i młodzieżą – sprawiły, że zdecydowałam się spróbować stworzyć



coś własnego. Tym bardziej, że gmina Jastków to miejsce, z którym jesteśmy związani od ponad czterech lat i które stało się naszym domem.

Od samego początku wiedziałam, że ARTMOVE nie będzie tylko szkołą tańca. Chciałam stworzyć przestrzeń rozwoju – miejsce, w którym każdy, niezależnie od wieku, znajdzie coś dla siebie. Dlatego oprócz zajęć tanecznych oferujemy również różnorodne warsztaty oraz zajęcia wspierające rozwój dzieci i młodzieży. Podjęliśmy współpracę z Lubelskim Ośrodkiem Wsparcia Psychologicznego, dzięki czemu w naszym studio odbywają się zajęcia TUS, a ARTMOVE stało się filią ośrodka w Jastkowie. To dla nas bardzo ważny krok, ponieważ wierzymy, że rozwój emocjonalny i społeczny jest równie istotny jak rozwój fizyczny.

Regularnie organizujemy także warsztaty tematyczne – od spotkań z egzotycznymi zwierzętami, przez arteterapię, rodzinne warsztaty świąteczne z florystką, dogoterapię, aż po kreatywne zajęcia, takie jak przygotowywanie bubble tea, czy gofrów na patyku. Zależy nam, aby było to miejsce żywe, inspirujące i otwarte na potrzeby naszej społeczności. Dziś, patrząc na to, jak wielu wspaniałych ludzi tworzy ARTMOVE, wiem, że była to jedna z najlepszych decyzji w naszym życiu. Fundamentem tego miejsca są dzieci, młodzież i dorośli, którzy przychodzą do nas z uśmiechem i chęcią powrotu. To właśnie ta atmosfera – ciepła, rodzinna i pełna dobrej energii – jest dla nas największą wartością.

Mamy wiele planów na przyszłość – przed nami kolejne wydarzenia, warsztaty oraz liczne turnieje taneczne, na których chcemy z dumą i zaangażowaniem reprezentować naszą gminę, pokazując talent, pracę i serce, jakie wkładamy w to, co tworzymy na co dzień. Jesteśmy również otwarci na różnego rodzaju współprace i inicjatywy. Wierzymy, że razem można stworzyć jeszcze więcej – wartościowych, inspirujących i pięknych rzeczy dla naszej lokalnej społeczności. Chcemy się rozwijać i nieustannie poszerzać naszą ofertę, ale jedno pozostaje niezmienne – chcemy, aby ARTMOVE zawsze było miejscem, do którego wraca się z radością.

Serdecznie zapraszam Państwa do odwiedzenia naszego studia w Domu Handlowym w Jastkowie. Znajdujemy się na drugim piętrze. Już teraz zapraszamy was na nowy sezon od Września. Przyjdźcie, poznajcie nas i poczujcie tę atmosferę – być może to będzie początek Waszej własnej, pięknej przygody.

**Renata Górniak**

# Festyn w Baraku

Wieś Barak ma 170 mieszkańców, z czego 54,7 proc. stanowią kobiety, a 45,3 proc. mężczyźni. W latach 1998-2021 liczba mieszkańców wzrosła o 95,4 proc., ale wciąż jest to około jeden procent mieszkańców gminy. Pierwszy w historii sołectwa Dzień Dziecka połączono ze spotkaniem integracyjnym mieszkańców. Wydarzenie zgromadziło mieszkańców w każdym wieku, którzy mogli wspólnie spędzić czas w radosnej i rodzinnej atmosferze. Największym zainteresowaniem cieszyły się kolorowe dmuchańce, brokatowe tatuaże, wata cukrowa oraz przygotowana specjalnie dla najmłodszych dzieci piaskownica.

Mieszkańcy wspólnymi siłami przygotowali miejsce spotkania, zadbali o komfort uczestników oraz bogaty poczęstunek. Na stołach nie zabrakło dań z grilla z różnorodnymi dodatkami, domowej lemoniady, kolorowych galaretek, świeżych owoców oraz słonych przekąsek. Była to okazja do świętowania Dnia Dziecka, ale także do integracji lokalnej społeczności, rozmów i budowania sąsiedzkich relacji. Uśmiechy dzieci i dorosłych oraz liczna frekwencja pokazały, jak ważne są takie inicjatywy dla mieszkańców nawet najmniejszego sołectwa w gminie. Serdeczne podziękowania kierujemy do pomysłodawców i wszystkich, którzy włączyli się w przygotowania, co stanie się początkiem lokalnej tradycji.

**Red**



PACHNĄCE PNĄCZE

ROZMOWA Z SEBASTIANEM PODSTAWKĄ, CHMIELARZEM W TRZECIM POKOLENIU

# Chmiele z Lubelszczyzny w roli głównej

**● Od jak dawna w Państwa rodzinie uprawiany jest chmiel?**

Uprawą chmielu w naszej rodzinie zajmujemy się od lat 60-tych ubiegłego wieku. Rozpoczął ją mój dziadek - Aleksander Podstawka. Następnie jego dzieci w tym jego syn, a mój tata Janusz Podstawka kontynuował tradycję uprawy chmielu. Natomiast chmiel ekologiczny uprawiamy od 19 lat (2007 rok) już przez trzecie pokolenie naszej rodziny czyli przeze mnie oraz moje siostry.

**● Co sprawiło, że Pan, młody człowiek, spośród wielu możliwości, wybrał taką niełatwą drogę? Czy była to presja rodziny czy może „miłość" do tej ciekawej rośliny? Pytam o to, bo sama mam wieloletnie doświadczenia pracy zawodowej w zakładzie doświadczalnym w Jastkowie i mimo, że już ponad 20 lat nie pracuję w tej branży chmiel nie jest dla mnie obojętny.**

Z wykształcenia jest ekonomistą, stąd na samym początku głównym czynnikiem był fakt, że za chmiel ekologiczny można uzyskać wyższe ceny. Natomiast bardzo szybko do ww. argumentu dotarła do mnie świadomość, że robię coś więcej niż tylko uprawa surowca do sprzedaży, lecz także że swoim działaniem wpływam pozytywnie na środowisko naturalne. I tak jest do dnia dzisiejszego, gdyż oprócz uprawy chmielu ekologicznego jednocześnie prowadzę Centrum Mikroorganizmów Grupy ProBiotics Polska, w którym produkuję, dystrybuuję i promuję biopreparaty dla rolnictwa i ochrony środowiska.

**● Jak duży areał zajmuje obecnie uprawa chmielu w Pana gospodarstwie i jakie odmiany chmielu dominują? Mam nadzieję, że uchyli Pan również rąbka tajemnicy o nowej odmianie?**

W naszej rodzinie chmiel ekologiczny uprawiany jest na obszarze 15 ha. Uprawiamy obecnie 7 odmian chmielu: Hallertauer Magnum, Magnat, Marynka, Puławski, Cascade, Lubelski i ABIS. Jak widać dominują polskie odmiany chmielu. Posiadamy także własną odmianę chmielu aromatycznego o nazwie ABIS, która w ubiegłym roku została po raz pierwszy dopuszczona do certyfikacji.

Jest to nowofalowa odmiana aromatyczna o nutkach zapachowych: białych winogron, Milonki i czerwonego grejpfruta. Idealnie nadająca się do modnych w dzisiejszych czasach stylów piw IPA czy APA.

**● Z mojej wiedzy i obserwacji wynika, że nie byliście takimi zwykłymi plantatorami. Tata Janusz był otwarty na nowe rozwiązania w produkcji, ochronie i nawożeniu plantacji. Udzielał się również w działalności związków branżowych a w gminie reprezentował mieszkańców na forum rady gminy. Proszę powiedzieć jakie ciekawe rozwiązania stosuje Pan w swoim gospodarstwie i czym obok uprawy chmielu się Pan zajmuje?**



Zgadza się i chyba trochę na mnie przeszły te geny, że muszę coś robić więcej, inaczej niż standardowe podejście do danego tematu. Od samego początku podstawą naszej uprawy jest probiotechnologia, którą jednocześnie od 19 lat się zajmujemy na licencji firmy ProBiotics Polska. Moja firma produkuje preparaty tzw. ProBio Emy wykorzystywane w rolnictwie oraz w branży komunalnej. Oczywiście nie jest to panaceum na wszystkie problemy w uprawie chmielu ekologicznego, więc testujemy w naszym gospodarstwie także inne rozwiązania, które niejednokrotnie po sprawdzeniu ich skuteczności wchodzą do oferty naszej firmy.

**● Jak Pan ocenia warunki prowadzenia produkcji chmielu w dzisiejszych realiach gospodarczych i społecznych, na otwartym, światowym rynku?**

Uważam, że obecnie rolnik musi mieć nie tylko wiedzę rolniczą, ale także wiedzę o finansach, rachunkowości, marketingu, handlu, itd., gdyż aby uzyskać zadowalające ceny ze sprzedaży swoich płodów rolnych, trzeba znaleźć we własnym zakresie zbyt do ostatecznego odbiorcy. Niestety wiąże się to z większymi kosztami, gdyż bardzo często potencjalni klienci są poza granicami naszego kraju. Jednak dzięki wsparciu z różnych źródeł dotacji krajowych jak i unijnych można sobie poradzić z tymi dodatkowymi kosztami. Ponadto, ze względu na fakt, że chmiel przed sprzedażą musi być certyfikowany przez WIJHARS i rolnik chmielarz nie ma zbyt wielu możliwości bezpośredniej sprzedaży chmielu, powołaliśmy spółkę Polish Organic Hops, która zajmuje się skupem, przetwórstwem i dystrybucją naszego chmielu ekologicznego na cały świat.

**● Jest Pan aktywnym członkiem Stowarzyszenia Polskich Plantatorów Chmielu. Jakie cele chce realizować Stowarzyszenie?**

Oprócz opisanych na początku zakresu działania naszego Stowarzyszenia, stworzyliśmy markę „Lubelskie Chmiele". Przy pomocy tej marki chcemy na nowo wypromować polskie odmiany chmielu na świecie. Pierwszym etapem są starania o wpis na listę produktów tradycyjnych, oraz jesteśmy na etapie pisania wniosku o wpis na unijną listę Chronionego Oznaczenia Geograficznego. Te działania otworzą nam dostęp do funduszy na promocję marki „Lubelskie Chmiele" w kraju jak i za granicą. Jednym z efektów naszych starań jest sfinansowanie przez KOWR uczestnictwa naszego stowarzyszenia w największych targach branżowych na świecie - Brau-Beviale w Norymberdze w Niemczech w listopadzie br. Podczas tych targów na 40 metrowym stoisku będziemy promowali polskie odmiany chmielu uprawiane na terenie województwa lubelskiego.

**Czy uważa Pan, że silna grupa zainteresowanych może mieć wpływ na poprawę warunków produkcji Chmielu? Co musiałoby się zmienić aby nastąpiła poprawa?**

Jak już wcześniej wspomniałem powołanie marki Lubelskie Chmiele ma na celu na nowo wypromować polskie odmiany chmielu na świecie. W latach 80-90 ubiegłego wieku polskie odmiany chmieli były sprzedawane w najdalszych krajach świata, gdyż były bardzo cenione wśród zagranicznych browarników. Niestety przez kolejne lata polskie odmiany chmieli zaczęły wypierać odmiany z innych krajów, głównie poprzez lepszą promocję tych odmian. I właśnie nasze Stowarzyszenie chce to zmienić i ponownie doprowadzić do wzrostu zainteresowanie naszymi odmianami chmielu na całym świecie.

TERESA KOT



## Stowarzyszenie Polskich Plantatorów Chmielu

Pod koniec stycznia 2025 roku zostało zarejestrowane w KRS Stowarzyszenie Polskich Plantatorów Chmielu z siedzibą w Wilkowie. Siedziba ulokowana jest w regionie dużej koncentracji upraw chmielu, z bogatą, międzypokoleniową tradycją. Stowarzyszenie powstało, aby zrealizować ważne cele ochrony interesów plantatorów chmielu. Duży nacisk kładzie się na promowanie upraw chmielu w Polsce i za granicą, współpracę oraz wspieranie badań naukowych, wdrażanie innowacji technologicznych z uwzględnieniem ochrony środowiska. Ważnym celem jest również ochrona rodzimego rynku poprzez zwiększanie konkurencyjności i promowanie jakości polskiego chmielu na rynkach krajowych i międzynarodowych.

Zarząd i członkowie Stowarzyszenia, jak wynika to z informacji medialnych, energicznie zabrali się do działania biorąc udział w konferencjach, targach i wystawach. Z dużym zaangażowaniem Stowarzyszenie inicjuje spotkania w instytucjach związanych z rolnictwem, w urzędach oraz z osobami, które należy zapoznać z problemami produkcji chmielu i zyskać ich wsparcie. Odbyły się już liczne spotkania w ministerstwie, Krajowym Ośrodku Wspierania Rolnictwa, w Sejmie RP oraz w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego.

Ponadto Stowarzyszenie złożyło wniosek o wpis na prowadzoną przez Ministerstwo Rolnictwa Listę Produktów Tradycyjnych Lubelskich Chmieli

Spotkanie z marszałkiem województwa Jarosławem Stawiarskim i członków zarządu województwa z reprezentantami Stowarzyszenia zaowocowało 20 marca br. podpisaniem porozumienia będącego początkiem ścisłej współpracy. Ten lubelski, lokalny akcent ma bardzo duże znaczenie dla całego kraju, bo Lubelszczyzna to od wielu lat zagłębie uprawy chmielu = niemal 90% całkowitej powierzchni upraw w kraju. W regionie lubelskim aktywnie funkcjonuje ponad 650 plantatorów na ok. 700 ogółem w kraju. Lubelszczyzna to również zagłębie nowoczesnych technologii stosowanych w uprawie i przetwórstwie chmielu oraz kolebka hodowli nowych, cennych odmian. Od lat zajmuje się tym, w głównej mierze, Instytut Uprawy, Nawożenia i Gleboznawstwa Państwowy Instytut Badawczy.

Gmina Jastków to znaczący punkt na mapie upraw chmielu. Obok wyspecjalizowanych, z wieloletnią tradycją plantatorów indywidualnych, chmiel uprawiany jest w Rolniczym Zakładzie Doświadczalnym „Jastków" spółka z o.o. W zakładzie tym (utworzonym przez IUNG w Puławach) areał uprawy chmielu to ok. 30 ha. Na chmielowej mapie naszej gminy jednym z ważniejszych miejsc są plantacje chmielu należące do rodziny Podstawków.

TERESA KOT

## PRZEDSIĘBIORCY ZIEMI JASTKOWSKIEJ

Zwracamy się z prośbą do przedsiębiorców Ziemi Jastkowskiej o pomoc w przygotowaniu kolejnego wydania „Gazety Jastkowskiej".
Prosimy o przesłanie do końca sierpnia opisu firmy wraz z ilustracją.

**OPIS POWINIEN ZAWIERAĆ:**

- imię i nazwisko oraz zawód wyuczony właściciela
- nazwę firmy i miejsce wykonywania działalności
- datę założenia, profil działalności
- oferowane produkty lub usługi
- plany na przyszłość

> FOTOGRAFIA właściciela lub/i pracowników w firmie
> OPIS - 30 linijek tekstu, po 60 znaków w linijce

Urząd Gminy Jastków, Panieńszczyzna, ul. Chmielowa 3,
21-002 Jastków, tel. (81) 475 44 68, patrycja.boguslaw@ugjastkow.pl

# Wiedza, która może uratować życie

**Szymon Woliński, członek Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej przy OSP Moszenki, odniósł znaczący sukces w Ogólnopolskim Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom". Po zwycięstwie na szczeblu gminnym i powiatowym reprezentował nasz powiat w eliminacjach wojewódzkich, zajmując 5. miejsce w kategorii szkół ponadpodstawowych. Jak podkreśla młody strażak, zdobywana wiedza ma przede wszystkim pomagać w budowaniu bezpieczeństwa i zapobieganiu pożarom.**

Choć działalność strażaków najczęściej kojarzy się z akcjami ratowniczo-gaśniczymi, równie ważne jest zapobieganie zagrożeniom. Właśnie temu służy Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej, który od lat promuje wiedzę z zakresu ochrony przeciwpożarowej, ratownictwa i bezpieczeństwa.

– *Najlepszym pożarem jest ten, do którego w ogóle nie doszło. Dlatego tak ważna jest edukacja i świadomość zagrożeń* – mówi Szymon Woliński.

Młody druh zwraca uwagę, że wiele pożarów powstaje wskutek zwykłej nieuwagi. Pozostawione bez nadzoru świece, uszkodzone przewody elektryczne czy przeciążone gniazdka mogą stać się przyczyną tragedii.

– *W domu warto regularnie sprawdzać stan instalacji elektrycznej, nie używać uszkodzonych urządzeń i nie pozostawiać włączonego sprzętu bez potrzeby. Dobrą praktyką jest także wyposażenie domu w czujniki dymu i tlenku węgla, które mogą ostrzec domowników przed zagrożeniem na bardzo wczesnym etapie* – podkreśla.

Szczególnej ostrożności wymagają również prace prowadzone wokół posesji. Wiosną i latem strażacy często interweniują przy pożarach traw i nieużytków.

– *Wypalanie traw jest nie tylko niebezpieczne, ale również niezgodne z prawem. Ogień może bardzo szybko wymknąć się spod kontroli i zagrozić ludziom, zwierzętom, zabudowaniom oraz lasom. Wbrew obiegowym opiniom takie działania nie poprawiają jakości gleby, a powodują ogromne straty w środowisku* – wyjaśnia laureat.

Nie mniej ważne jest odpowiedzialne zachowanie podczas wypoczynku na świeżym powietrzu. Rozpalając ognisko czy grill, należy wybierać miejsca do tego przeznaczone, zachowywać bezpieczną odległość od łatwopalnych materiałów i nigdy nie pozostawiać ognia bez nadzoru.



– *Po zakończeniu ognisko trzeba dokładnie ugasić i upewnić się, że nie ma ryzyka ponownego zapłonu. W okresach suszy nawet niewielka iskra może doprowadzić do poważnego pożaru* – przypomina Szymon.

Zdaniem młodego strażaka ogromne znaczenie ma także znajomość zasad postępowania w sytuacjach zagrożenia.

– *Każdy powinien wiedzieć, jak zgłosić pożar pod numerem alarmowym 112, jak bezpiecznie opuścić budynek i dlaczego nie wolno wracać po pozostawione rzeczy. Takie informacje mogą wydawać się oczywiste, ale w stresującej sytuacji często decydują o bezpieczeństwie ludzi* – zaznacza.

Sukces Szymona Wolińskiego jest dowodem na to, że młodzież angażująca się w działalność Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych zdobywa nie tylko wiedzę konkursową, ale przede wszystkim umiejętności przydatne w codziennym życiu. Jego osiągnięcie jest powodem do dumy dla OSP Moszenki, Gminy Jastków oraz całego powiatu, a jednocześnie przypomnieniem, że bezpieczeństwo zaczyna się od odpowiedzialności każdego z nas.

Gratulacje od redakcji

**Red**

# XII Zjazd Oddziału Gminnego ZOSP RP

12 czerwca 2026 roku w siedzibie OSP Moszenki odbył się XII Zjazd Oddziału Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP. W wydarzeniu uczestniczyli delegaci oraz przedstawiciele jednostek OSP działających na terenie Gminy Jastków. Zjazd stanowił okazję do podsumowania działalności Oddziału Gminnego ZOSP RP w mijającej kadencji. Przedstawiono sprawozdania z realizowanych przedsięwzięć, omówiono najważniejsze osiągnięcia oraz działania podejmowane na rzecz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców i rozwoju ochrony przeciwpożarowej na terenie gminy.

Delegaci pozytywnie ocenili pracę ustępującego Zarządu, udzielając mu absolutorium za minioną kadencję. Jednym z głównych punktów obrad był wybór nowych władz Oddziału Gminnego ZOSP RP na kolejne lata. W skład Prezydium Zarządu weszli: prezes Wioletta Wolińska, wiceprezesi Paweł Jędrejek i Marek Okoń, komendant gminny Arkadiusz Kuwałek, sekretarz Grzegorz Lalak, skarbnik Roman Chudzik oraz członek prezydium Edward Kozłowski.

Podczas spotkania podkreślano znaczenie działalności ochotniczych straży pożarnych dla lokalnej społeczności. Druhny i druhowie każdego dnia angażują się w działania ratownicze, szkoleniowe i społeczne, przyczyniając się do budowania bezpieczeństwa mieszkańców Gminy Jastków. Nowo wybranym władzom życzono powodzenia w realizacji zamierzonych celów, owocnej współpracy oraz sukcesów w podejmowanych inicjatywach na rzecz ochrony przeciwpożarowej i rozwoju jednostek OSP.

**Wioletta Wolińska**







# Woda, węże i wysokie obroty: jak rywalizowali nasi strażacy

Czerwiec był wyjątkowo intensywnym miesiącem dla druhów i druhen z terenu Gminy Jastków. W ciągu zaledwie tygodnia strażacy ochotnicy najpierw rywalizowali podczas Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych, a następnie reprezentowali gminę na XIV Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych w Bełżycach. Była to nie tylko okazja do sportowej rywalizacji, ale również integracja środowiska strażackiego oraz promocja wartości, które od pokoleń stanowią fundament działalności Ochotniczych Straży Pożarnych.




7 czerwca 2026 roku odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Gminy Jastków, które zgromadziły strażaków ochotników z jednostek działających na terenie gminy, a także członków Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Zawody tradycyjnie przyciągnęły wielu mieszkańców, którzy licznie przybyli, by wspierać swoich reprezentantów i dopingować ich podczas zmagań. W tegorocznej edycji udział wzięło sześć drużyn męskich, jedna drużyna kobieca oraz cztery młodzieżowe. Uczestnicy mieli okazję zaprezentować swoje umiejętności, sprawność fizyczną, szybkość działania oraz doskonałe przygotowanie do realizacji zadań ratowniczych. Największe emocje towarzyszyły zmaganiom drużyn męskich w grupie A. Po zaciętej rywalizacji zwycięstwo wywalczyła drużyna OSP Moszenki. Drugie miejsce zajęła drużyna OSP Jastków, natomiast na trzecim stopniu podium stanęli strażacy z OSP Ożarów. Kolejne miejsca przypadły odpowiednio jednostkom OSP Ługów, OSP Płouszowice oraz OSP Tomaszowice.

W grupie C, obejmującej drużyny kobiece, bezkonkurencyjna okazała się reprezentacja OSP Jastków, która zdobyła pierwsze miejsce i tym samym wywalczyła awans do zawodów powiatowych. Szczególne słowa uznania należą się również najmłodszym uczestnikom wydarzenia. Podczas zawodów swoje umiejętności zaprezentowały Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z OSP Moszenki, OSP Jastków, OSP Tomaszowice oraz OSP Płouszowice. Choć ich występy nie były klasyfikowane, młodzi strażacy pokazali ogromne zaangażowanie, determinację oraz pasję do działalności strażackiej. Dla wielu z nich był to kolejny krok w rozwijaniu umiejętności, które w przyszłości mogą zaowocować aktywną służbą w szeregach Ochotniczych Straży Pożarnych.

Zwycięskie drużyny uzyskały prawo reprezentowania Gminy Jastków podczas XIV Powiatowych Zawodów Sportowo-Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych, które odbyły się 14 czerwca 2026 roku na Stadionie Miejskim w Bełżycach. W zawodach powiatowych gminę reprezentowały drużyna męska OSP Moszenki oraz kobieca drużyna OSP Jastków. Powiatowe zawody zgromadziły najlepsze jednostki z terenu całego powiatu lubelskiego, co przełożyło się na bardzo wysoki poziom rywalizacji. Strażacy z Gminy Jastków stanęli przed wymagającym wyzwaniem, mierząc się z drużynami reprezentującymi najwyższy poziom przygotowania sportowo-pożarniczego.

Choć tym razem naszym reprezentantom nie udało się wywalczyć miejsca na podium, sam udział w zawodach powiatowych należy uznać za duże osiągnięcie. Awans do tego etapu był potwierdzeniem wysokiego poziomu wyszkolenia jednostek z terenu gminy, a możliwość rywalizacji z najlepszymi drużynami powiatu stanowiła cenne doświadczenie, które z pewnością zaowocuje podczas kolejnych edycji zawodów. Druhowie i druhny z OSP Moszenki oraz OSP Jastków pokazali ogromne zaangażowanie, wolę walki oraz profesjonalne podejście do wykonywanych konkurencji. Godnie reprezentowali Gminę Jastków, pokazując, że lokalne jednostki OSP nieustannie rozwijają swoje umiejętności i dbają o wysoki poziom przygotowania.

Zawody sportowo-pożarnicze od wielu lat stanowią ważny element działalności Ochotniczych Straży Pożarnych. Są nie tylko formą współzawodnictwa, ale przede wszystkim okazją do doskonalenia umiejętności niezbędnych podczas codziennej służby ratowniczej. Minione zawody po raz kolejny pokazały, że Ochotnicze Straże Pożarne to nie tylko gotowość do niesienia pomocy, ale również wspólnota ludzi zaangażowanych, odpowiedzialnych i oddanych służbie na rzecz mieszkańców.

**Wioletta Wolińska**



# Czuwaj!

Jesteśmy 9 Jastkowską drużyną harcerek „Wodospad" im. hm. Małgorzaty Szewczyk. Zastępy z naszej gminy szukają chętnych dziewczyn od 4 do 6 klasy SP. Działamy w następujących miejscach:

### Jastków - zastęp „Shiraito"

Czuwaj! Jesteś zainteresowana dołączeniem do harcerstwa? Dołącz do nas! Widzimy się co tydzień w soboty o 12:00 w salce parafialnej w Jastkowie. Uczestnicząc w zbiórkach i wyjazdach masz szansę nauczyć się wielu nowych rzeczy i poznać osoby z którymi zawrzesz przyjaźnie na lata. Przeżyjmy wspólnie harcerską przygodę!

Kontakt do zastępowej: 575 211 116 - Lena M.

### Snopków - zastęp „Livaditis"

Zapraszamy bardzo serdecznie na zbiórki naszego zastępu! Spotykamy się co tydzień w soboty o godzinie 10 w okolicy szkoły lub parku. Dołączenie do nas daje szansę na poznanie cudownych ludzi, nauczenie się wielu ciekawych rzeczy oraz stworzenia wielu wspomnień. Jesteś zainteresowana? Zapraszamy!

Kontakt do zastępowej: 519 571 054 - Olga M.

### Tomaszowice - zastęp „Fukuroda"

Czuwaj! Jeśli masz wolne soboty i chcesz przeżyć wiele ciekawych przygód zapraszamy do nas. Jesteśmy zastępem działającym w Tomaszowicach. Serdecznie zapraszamy na zbiórki odbywające się w soboty. Wszystkie informacje będą udzielane pod numerem telefonu 572 551 381 (Julia Z). Zapraszamy!

Chcesz przeżyć niesamowite przygody i ciekawie spędzić soboty? Harcerstwo jest właśnie dla Ciebie! Dołącz do nas. **Red**

# Sukces w kickboxingu






W dniach 17–19.04.2026 r. w Będzinie odbyły się Mistrzostwa Polski w kickboxingu w formule light-contact, w których wystartowało aż 671 zawodników ze 106 klubów z całej Polski. Znakomicie zaprezentowali się zawodnicy Lubelskiego Klubu Sportów Walki DAN, którzy zajęli 1. miejsce w klasyfikacji generalnej turnieju, zdobywając cztery złota, dwa srebra i trzy brązy, potwierdzając swoją wysoką formę i poziom sportowy.

W gronie medalistów znalazła się Jagoda Staińska, uczennica Szkoły Podstawowej w Snopkowie, która w kategorii kadetek młodszych - 28 kg zdobyła złoty medal. Był to jej debiut w formule light-contact, w którym zaprezentowała bardzo wysoki poziom sportowy. Stoczyła trzy walki, z czego dwie – w tym finałową – wygrała przed czasem, skutecznie adaptując techniki pointfightingu do walki ciągłej.

Dzielnie walczyła również Lena Staińska, która po wyrównanym pojedynku musiała uznać wyższość rywalki i zakończyła udział w turnieju tuż przed strefą medalową. Osiągnięcia zawodników LKSW DAN to kolejny dowód na skuteczne szkolenie sportowe oraz doskonałą promocję Gminy Jastków na arenie ogólnopolskiej. **Red**



# Turniej Taekwon-do

W Zespole Szkół nr 13 przy ulicy Berylowej 7 odbył się Noworoczny Turniej Taekwon-do organizowany przez Klub Centrum Taekwon-do Andrzeja Wieczorka Lublin. Patronat Honorowy nad tą imprezą pełnił Wójt Gminy Jastków, a w samym Turnieju udział wzięło blisko 150 uczestników z czego najliczniejszą grupą były sekcje z Gminy Jastków. Podczas Turnieju nie zabrakło sportowej rywalizacji, dobrej zabawy, a wszystkiemu sprzyjała ciepła atmosfera. Każdy uczestnik otrzymał pamiątkowy medal, paczkę niespodziankę oraz certyfikat udziału, a najlepsi zawodnicy zostali dodatkowo nagrodzeni dyplomem. Turniej Noworoczny był doskonałym momentem na sprawdzenie swoich umiejętności przed zbliżającym się sezonem startowym na arenie międzywojewódzkiej, ogólnopolskiej i międzynarodowej.

•••

Reprezentacja Centrum Taekwon-do Andrzeja Wieczorka wróciła do Polski z Międzynarodowego Turnieju Taekwon-do Presov Open Słowacja 2026 r. Na hali organizatora stawiło się około 200 zawodników z 5 Państw. Nasi zawodnicy stanęli na wysokości zadania zostawiając na macie całe swoje serce do walki. Kilkoro z nich stoczyło swoją pierwszą, najważniejszą walkę z samym sobą i udowodnili, że nie znaleźli się tutaj przypadkiem. Finalnie 10-cio osobowa drużyna wraca z dorobkiem 13 medali! Gminę Jastków reprezentował Karol Iwaniak ze Szkoły Podstawowej im. Anny i Andrzeja Nowaków w Ożarowie, zdobywając srebrny medal w indywidualnych walkach do 65kg. **Red**




# Karate mistrz

Podczas 39. Mistrzostw Europy Karate Kyokushin w bułgarskiej Warnie Dawid Mitura rywalizował w kategorii chłopców 8–9 lat. Zaprezentował się bardzo dobrze, pokazując precyzję, skupienie i duże opanowanie. Przy niezwykle mocnej i licznej obsadzie tym razem nie udało się awansować do finału, jednak zdobyte doświadczenie z pewnością zaprocentuje w kolejnych startach. Wielkie brawa za ambitną postawę i serce zostawione na macie. Kamil Mitura stanął do walki o obronę tytułu Mistrza Europy wywalczonego przed rokiem. Po serii bardzo wymagających i zaciętych pojedynków ponownie sięgnął po najwyższe trofeum. Tytuł Mistrza Europy w kategorii 35–44 lata, +85 kg pozostaje w jego rękach drugi rok z rzędu. **Red**




# Bezpieczni na drodze

20 kwietnia 2026 r. w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Tomaszowicach odbył się Gminny Turniej Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. W szranki stanęło 5 drużyn ze szkół podstawowych z terenu gminy Jastków. Uczniowie rozwiązywali testy z zakresu ruchu drogowego oraz pierwszej pomocy. W części praktycznej mieli za zadanie przejechać tor przeszkód oraz trasę przez miasteczko ruchu drogowego pod czujnym okiem policjantów. Pierwsze miejsce zajęły ex aequo: drużyna Tomaszowic i Snopkowa. Trzecie miejsce - Ożarów.

**A. Maksymiuk Matejko**



# Czytelnik Roku

18 czerwca w sali ślubów Urzędu Gminy w Jastkowie odbyła się Gala Czytelnik Roku 2025, jedno z najważniejszych wydarzeń promujących czytelnictwo i kulturę literacką w naszej gminie. Uroczystość zgromadziła licznych miłośników książek, bibliotekarzy oraz przedstawicieli lokalnych władz. Podczas gali wyróżniono osoby, które w minionym roku wykazały się szczególną aktywnością czytelniczą. Nagrody i dyplomy wręczono laureatom w 3 kategoriach.

W trakcie uroczystości wystąpiły wokalistki z Pracowni Głosu Pauliny Multan: Julia Rożen i Gabriela Stawecka. Wszyscy uczestnicy mogli również obejrzeć wystawę Patroni Roku – przygotowaną przez Miejską Bibliotekę Publiczną im. H. Łopacińskiego w Lublinie.

A oto nasi Laureaci:

- w kategorii **Mali Słuchacze** Czytelnikiem roku 2025 została Milena Antoniak. Wyróżnienia otrzymali: Iga Kulczycka, Jakub Komsta, Marcelina Podleśna, Julia Pietrzak.

W kategorii **Dzieci i młodzież** tytuł Czytelnik roku 2025 otrzymała Halina Makarska. Wyróżnienia otrzymali: Iga Bednarek, Aniela Czajka, Filip Golemba, Aleksandra Gorczyca, Julia Janowska, Igor Komsta, Szymon Komsta, Klara



Kuzioła, Hanna Malik, Liliana Mazurek, Natalia Prażmo, Lidia Smęt.

W kategorii **Dorośli Czytelnikiem** roku 2025 została Emilia Chomicka. Wyróżnieni zostali także: Wiesława Brzózka, Elżbieta Dykiel, Ewa Kawiak, Katarzyna Kopycińska – Żurek, Grażyna Kowalczyk, Stefan Maciążek, Marianna Skwarek, Anna Szymańska, Halina Zlot, Bożena Podkowa.

Serdecznie gratulujemy Laureatom i zachęcamy wszystkich Czytelników do udziału w konkursie i oczywiście do czytania.

**Magdalena Zarzeka**

# Lepiej postawić fabrykę

Gawędę historyczną o rodzie Budnych z Jastkowa, Rejowca i Niemiec, przedstawił dr hab. Andrzej Przegaliński. Mottem przewodnim spotkania były słowa często wypowiadane w rodzinie Budnych: „Lepiej postawić fabrykę niż napisać poemat". Zainteresowanie spotkaniem z historykiem UMCS przerosło wszelkie oczekiwania. Licznie zgromadzona w bibliotece publiczność, zapytana po godzinie wykładu - czy kończyć? - zgodnie prosiła, by gość - opowiadał dalej. I to „dalej" trwało ponad 2 godziny. Bardzo dziękujemy wszystkim za obecność i będziemy informować o kolejnym spotkaniu z prof. Przegalińskim.




# Nagroda za upowszechnianie kultury

27 kwietnia br. w siedzibie Starostwa Powiatowego w Lublinie odbyła się uroczystość wręczenia nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury oraz nagród za wybitne osiągnięcia w działalności sportowej. Z dumą informujemy, że bibliotekarka Sabina Biedacha otrzymała taką nagrodę.

Cieszymy się i serdecznie gratulujemy. **Redakcja**




# Biblioteka. Otwierasz. Odkrywasz

Tydzień Bibliotek w jastkowskiej bibliotece i filiach upłynął niezwykle interesujące. Oferta dla różnych grup wiekowych przyciągnęła liczne grono czytelników i nie tylko. Dla najmłodszych sprawdził się teatrzyk Kamishibai a także spotkanie z aktorką Jolantą Deszcz- Pudzianowską. Młodzież uczestniczyła w spotkaniu i warsztatach komiksowych, które prowadził Zbigniew Masternak. Starsi mogli podziwiać wzory hafciarskie Haliny Wrony i słuchać pięknej poezji śpiewanej przez zespół „Pokolenia". Wystawa prac malarskich Mateusza Wąsika przyciągała uwagę wszystkich odwiedzających bibliotekę, bez względu na wiek. W filiach również było ciekawie, czekały książki – niespodzianki, torebki niezapominajek czy działała „Czytelnia pod chmurką". Dziękujemy wszystkim za obecność i zapraszamy na kolejne wydarzenia w bibliotekach. **Magdalena Zarzeka**





# Biblioteka poleca

## „Dolny Śląsk. Atlas turystyczny"




autorstwa Moniki Bronowickiej to publikacja dla zainteresowanych odkrywaniem Śląska. Znajdziemy tu opisy wielu atrakcji tego regionu - od znanych miast, takich jak Wrocław, po mniejsze miejscowości i mniej popularne, ale równie interesujące miejsca. Dużym atutem książki są kolorowe fotografie oraz mapy, które pomagają lepiej zrozumieć położenie opisywanych terenów i zachęcają do ich odwiedzenia. Atlas przedstawia zabytki architektury - zamki, pałace i kościoły oraz bogactwo przyrody – góry, parki narodowe, wodospady i formacje skalne. Szczególnie interesująco opisane są Karkonosze i Karpacz, które należą do najchętniej odwiedzanych miejsc w regionie. Dolny Śląsk to jeden z najpiękniejszych regionów Polski. Zachwyca malowniczymi krajobrazami, bogatą historią oraz licznymi atrakcjami turystycznymi. Jednym z największych atutów Dolnego Śląska są góry. Sudety oferują wiele szlaków turystycznych oraz niezapomniane widoki. Szczególnie warto odwiedzić Karpacz - miasto położone u podnóża Śnieżki. Piękne krajobrazy, świeże górskie powietrze oraz liczne atrakcje sprawiają, że jest to idealne miejsce na wypoczynek. Dolny Śląsk słynie również z licznych zamków i pałaców. Można tu zobaczyć wiele zabytków, które przypominają nam o bogatej historii naszego kraju. Miłośnicy przyrody mogą podziwiać wodospady, lasy, parki narodowe i skały o niezwykłych kształtach.

## „Pod włoskim niebem" – Krystyna Mirek




Wakacje we Włoszech kojarzą się z gorącym słońcem, malowniczymi uliczkami, pyszną kuchnią i wyjątkową atmosferą, która sprzyja marzeniom oraz miłosnym historiom. To właśnie do takiego świata zaprasza czytelników Krystyna Mirek w swojej powieści „Pod włoskim niebem". Autorka zabiera nas w podróż pełną emocji, życiowych rozterek i niespodziewanych spotkań, ukazując jednocześnie piękno włoskich krajobrazów. Książka pozwala choć na chwilę przenieść się do słonecznej Italii i wraz z bohaterami przeżyć niezapomnianą przygodę. Malownicze włoskie uliczki, ciepłe słońce i romantyczna atmosfera Rzymu tworzą wyjątkowe tło dla rozgrywających się wydarzeń.

Autorka wykorzystuje włoskie krajobrazy nie tylko jako tło wydarzeń, ale również jako element budujący nastrój całej historii. Opisy miasta sprawiają, że czytelnik niemal czuje zapach włoskiej kawy, słyszy gwar ulic i może wyobrazić sobie romantyczne spacery pośród zabytkowej architektury. Dzięki temu Włochy stają się niemal jednym z bohaterów powieści, dodając opowieści lekkości, ciepła i wyjątkowego uroku. „Pod włoskim niebem" to idealna propozycja dla miłośników literatury obyczajowej i romansów. To opowieść o nadziei, odwadze oraz szukaniu szczęścia mimo przeciwności losu. Lektura ta jest nie tylko historią o miłości, ale także literacką podróżą po włoskiej kulturze, która uczy cieszenia się życiem, doceniania bliskich relacji i odwagi do wprowadzania zmian, pozostawia czytelnika z refleksją, że czasem warto zaufać losowi i otworzyć się na nowe możliwości.

## „Feluś i Gucio odkrywają... Polska"




to idealna wakacyjna propozycja dla najmłodszych czytelników, u których chcemy rozbudzić ciekawość poznawania regionów naszego kraju. Razem z Felusiem i Guciem mali czytelnicy odwiedzają góry, morze i miasta, poznają lokalne legendy, smaki (jak toruńskie pierniki) oraz symbole polskiej kultury. Dzięki temu młody czytelnik może zobaczyć, jak zróżnicowana jest Polska i jak wiele ciekawych rzeczy kryje się w różnych jej częściach.

Książka rozpoczyna się od wyjazdu Felusia z rodziną na wycieczkę. A skoro podróż, to potrzebna jest mapa! I właśnie tutaj znajdziemy ogólną mapę Polski z zaznaczonym morzem, górami, najważniejszymi rzekami, poznajemy miasta - między innymi Biskupin, Gniezno, Warszawę, Wrocław, Poznań, Toruń, Kraków, morze, jeziora, lasy i góry Ciekawostki są krótkie i łatwe do zapamiętania, a ogrom ilustracji sprawia, że dziecko z zainteresowaniem ogląda kolejne strony i łatwiej przyswaja nowe informacje.

# Pisarka i pszczoły

14 kwietnia gościła w bibliotekach w Jastkowie i Tomaszowicach pisarka Paulina Płatkowska, która opowiadała o swoich książkach, a także o jednej z pasji - o pszczołach. Wspólnie z uczniami szkół podstawowych w Jastkowie i Tomaszowicach podziwialiśmy wiedzę pani Pauliny, która dzieliła się mnóstwem ciekawych informacji o życiu tych pożytecznych owadów. Po spotkaniu można było zakupić książki i otrzymać autograf Pisarki. Zachęcamy do wypożyczania mądrych i optymistycznych książek Pauliny Płatkowskiej, piszącej zarówno dla dzieci jak i dorosłych.



# W naszych przedszkolach publicznych

Tegoroczne obchody Dnia Dziecka dostarczyły najmłodszym wielu niezapomnianych emocji i wspomnień.Dzięki ogromnemu zaangażowaniu rodziców teren przedszkola zamienił się w prawdziwą krainę dziecięcych marzeń, przygotowano specjalne atrakcje, w których każde dziecko mogło znaleźć coś dla siebie. Ogromnym zainteresowaniem wśród dzieci cieszyły się dmuchańce, na których przedszkolaki mogły aktywnie spędzać czas i spożytkować swoją energię. Nie zabrakło również strefy gastronomicznej, gdzie na uczestników czekały przepyszne przekąski: popcorn, wata cukrowa i lemoniada. Kolorowe tatuaże, malowanie twarzy oraz warkoczyki sprawiły dzieciom ogromną radość i pozwoliły choć na chwilę wcielić się w ulubione postacie. Wiele uśmiechu wywoływały także ogromne bańki mydlane, które zachwycały zarówno młodszych, jak i starszych uczestników wydarzenia. Prawdziwym hitem tegorocznych obchodów okazało się przedstawienie pt. „Król Bul". W role aktorów wcielili się rodzice przedszkolaków, którzy z wielkim zaangażowaniem przygotowali spektakl. Barwne kostiumy, humorystyczne sceny oraz doskonała gra aktorska sprawiły, że mali widzowie śledzili przedstawienie z ogromnym zainteresowaniem i nagradzali występujących gromkimi brawami. To wyjątkowe wydarzenie odbyłoby się bez pomocy i zaangażowania rodziców. Składamy serdeczne podziękowania wszystkim, którzy poświęcili swój czas, aby sprawić dzieciom tyle radości. Wspólne działania po raz kolejny pokazały, jak wiele można osiągnąć dzięki współpracy i trosce o dobro najmłodszych. Dzień Dziecka był pełen uśmiechu, zabawy i wzruszeń. Najważniejsze były jednak szczęśliwe twarze dzieci, bo to właśnie one są największą inspiracją do codziennej pracy.

**Iwona Kozak**



Przedszkole nawiązało współpracę z Zakładem Zagospodarowania Odpadów Komunalnych w Bełżycach. Głównym celem współpracy było kształtowanie u dzieci postaw proekologicznych oraz rozwijanie świadomości dotyczącej ochrony środowiska. Zrealizowano konkurs „Eko-ozdoba świąteczna", zasadzenie drzewa na terenie placówki, spotkanie z ekspertem z ZZOK Bełżyce poświęcone segregacji odpadów i ochronie środowiska, konkurs „Ekoinstrument", Ekologiczny Pokaz Mody z wykorzystaniem materiałów wtórnych, akcja sprzątania świata z okazji Dnia Ziemi, turniej wiedzy ekologicznej. Jednym z zadań był eksperyment polegający obserwacji zasianego owsa w ziemi zawierającej nawóz oraz w ziemi bez nawozu.

Wszystkie przeprowadzone działania cieszyły się dużym zainteresowaniem dzieci i przyczyniły się do poszerzenia ich wiedzy na temat ochrony środowiska, recyklingu oraz odpowiedzialnego gospodarowania odpadami. Różnorodne formy aktywności dały dzieciom możliwość zdobywania wiedzy poprzez zabawę, rozwijania kreatywności oraz kształtowania właściwych nawyków ekologicznych, a przede wszystkim wpłynęły na wszechstronny rozwój przedszkolaków. W pamięci całej społeczności przedszkolnej niewątpliwie pozostanie ekologiczny pokaz mody, który był dla dzieci eksplozją kreatywności i radości. Współpraca z ZZOK Bełżyce będzie kontynuowana w najbliższych latach.

**Agnieszka Kudzio**

Początek wyglądał niewinnie. Dzieci przychodzą z poduszkami, kocykami i pluszakami większymi od siebie. Rodzice słyszą zapewnienia: będę grzeczny, od razu zasnę. To pierwsze z wielu fikcyjnych informacji tego wieczoru. Po kolacji rozpoczyna się faza eksploracyjna. Dzieci odkrywają, że przedszkole po zmroku to zupełnie nowy świat. Sale, które za dnia służą do rysowania, nocą stają się bazami kosmicznymi i zamkami. Gdy nadchodzi czas spania, wychowawcy gaszą światło i mówią: „Teraz cisza i odpoczynek."W tym momencie około dwudziestu małych ludzi przypomina sobie wszystkie najważniejsze pytania wszechświata: dlaczego księżyc świeci; czy ryby śpią; kto wygrałby walkę T-Rex czy koparka? Po trzydziestu minutach część dzieci śpi smacznie, część prowadzi szeptem rozmowy głośniejsze niż normalna dyskusja dorosłych, a jedno dziecko koniecznie musi poinformować wszystkich, że nie śpi. Nad ranem, o godzinie 5:45, sytuacja się odwraca. Gdy wychowawcy marzą o kawie, dzieci budzą się o świcie pełne energii, jakby całą noc ładowały baterie z gniazdka. A gdy rodzice odbierają swoje pociechy, słyszą: było super! Ja chcę jeszcze raz! Nocowanka w przedszkolu była innowacją pedagogiczną przygotowaną przez nauczycieli, która okazała się prawdziwym sukcesem. To wyjątkowe wydarzenie dostarczyło dzieciom wielu niezapomnianych wrażeń, a jednocześnie stworzyło okazję do rozwijania samodzielności, współpracy i budowania relacji z rówieśnikami. Największą nagrodą były uśmiechy i radość przedszkolaków. Cieszy nas również pozytywny odbiór tego przedsięwzięcia przez rodziców, nauczycieli oraz wszystkich pracowników przedszkola. Wspólnie przeżyliśmy wyjątkową przygodę, która na długo pozostanie w naszej pamięci. Choć uczestnicy już pytają o kolejną nocowankę, na jej powtórkę trzeba będzie jeszcze trochę poczekać.

**Jowita Prątkowska**

# Nowa przestrzeń żłobka samorządowego

Zakończyło się wyposażanie nowo wybudowanej części Żłobka Samorządowego „Akademia Malucha" w Jastkowie. W ramach postępowania przetargowego nowe skrzydło placówki zostało kompleksowo wyposażone w meble, sprzęt, pomoce dydaktyczne, zabawki oraz urządzenia niezbędne do codziennego funkcjonowania. Wartość zrealizowanego zamówienia wyniosła blisko 300 tys. zł.

Do nowej części żłobka trafiły m.in. nowoczesne meble do sal pobytu dzieci, leżakowni i szatni, wyposażenie zaplecza (rozdzielni posiłków i zmywalni), sprzęt komputerowy oraz bogaty zestaw zabawek i pomocy edukacyjnych. Całość została starannie dobrana z myślą o zapewnieniu najmłodszym bezpiecznych, komfortowych i przyjaznych warunków do opieki, zabawy oraz wszechstronnego rozwoju.

Zakończenie dostaw i montażu wyposażenia oznacza, że nowe skrzydło Żłobka Samorządowego „Akademia Malucha" w Jastkowie jest już w pełni przygotowane do użytkowania. Funkcjonalne, estetyczne i nowoczesne wnętrza stworzyły dodatkową przestrzeń dla dzieci oraz zapewniły personelowi odpowiednie warunki do codziennej pracy.

Już we wrześniu nowe miejsca zostaną udostępnione najmłodszym mieszkańcom gminy. Rozbudowa i wyposażenie placówki zwiększyły liczbę miejsc opieki żłobkowej, odpowiadając na potrzeby rodzin oraz podnosząc standard usług świadczonych przez Żłobek Samorządowy „Akademia Malucha" w Jastkowie.

Obecnie żłobek dysponuje 62 miejscami dla dzieci. Zapraszamy rodziców i opiekunów zainteresowanych zapewnieniem swoim pociechom miejsca w nowoczesnym i przyjaznym żłobku do składania wniosków o przyjęcie. Dzięki rozbudowie jeszcze więcej najmłodszych mieszkańców gminy będzie mogło korzystać z profesjonalnej opieki oraz warunków sprzyjających ich wszechstronnemu rozwojowi.

**Karolina Stasiak**





# Wyniki egzaminów ósmoklasisty w roku szkolnym 2025/2026

W roku szkolnym 2025/2026 w egzaminach ósmych klas brało udział 116 uczniów ze szkół podstawowych z terenu gminy Jastków.

Skala staninowa stosowana w pomiarze dydaktycznym wskazuje jaką pozycję zajmuje wynik osiągnięty przez ucznia na tle wyników osiągniętych przez całą badaną populację. Skala staninowa wprowadza 9 przedziałów wyników, gdzie 1 stanin oznacza przedział najniższy, natomiast 9 stanin oznacza najwyższy.

| Szkoła | Przedmiot | Wynik procentowy | Stanin |
|---|---|---|---|
| Szkoła Podstawowa im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie | język polski | 65 | 5 |
| | matematyka | 45 | 4 |
| | język angielski | 72 | 5 |
| Szkoła Podstawowa im. Anny i Andrzeja Nowaków w Ożarowie | język polski | 62 | 5 |
| | matematyka | 58 | 6 |
| | język angielski | 61 | 3 |
| Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Tomaszowicach | język polski | 53,71 | 3 |
| | matematyka | 44,06 | 4 |
| | język angielski | 66,12 | 4 |
| Szkoła Podstawowa im. Bolesława Prusa w Płouszowicach | język polski | 71 | 7 |
| | matematyka | 60 | 6 |
| | język angielski | 75 | 6 |
| Szkoła Podstawowa im. Józefa Ignacego Kraszewskiego w Snopkowie | język polski | 68 | 6 |
| | matematyka | 63 | 7 |
| | język angielski | 73 | 5 |

Średnie wyniki egzaminu w gminie, województwie i kraju przedstawia poniższa tabela

| **przedmiot** | **gmina** % | **województwo** % | **kraj** % |
|---|---|---|---|
| język polski | 64 | 67 | 65 |
| matematyka | 52 | 54 | 55 |
| język angielski | 70 | 71 | 73 |

# Gala stypendystów 2026

26 czerwca 2026 r. w Szkole Podstawowej im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie odbyła się gala stypendystów, podczas której wójt Paweł Jędrejek - wręczył 60 uczniom szkół podstawowych z terenu Gminy Jastków nagrody za uzyskanie wysokich wyników w nauce i wybitne osiągnięcia. Uroczystość odbyła się już po raz dziesiąty.

O stypendium mogli się ubiegać uczniowie, którzy w roku szkolnym 2025/2026 uzyskali średnią ocen nie niższą niż 5,5 i przynajmniej bardzo dobrą ocenę z zachowania lub uzyskali tytuł laureata/finalisty w konkursie przedmiotowym organizowanym przez Kuratorium Oświaty i przynajmniej bardzo dobrą ocenę z zachowania.

W bieżącym roku szkolnym stypendium za wysokie wyniki w nauce otrzymało 54 uczniów, za szczególne osiągnięcia w konkursach przedmiotowych 6 uczniów, w tym 4 spełniło podwójne kryteria.



**STYPENDYŚCI W ROKU SZKOLNYM 2025/2026:**

| Lp. | Nazwa szkoły | Stypendyści |
|---|---|---|
| 1. | Szkoła Podstawowa im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie | Anna Dec, Krzysztof Jakubowski, Zofia Simela, Marcelina Czyż, Jakub Podolski, Zofia Furman, Jan Grzegorczyk, Stanisław Jaszek, Klara Kuzioła, Urszula Zawada, Julia Adamek, Dominika Kowalczyk, Konstancja Filipek, Kinga Dorota, Julia Goral, Zofia Kurnicka, Anna Michalik, Antoni Nowicki, Boris Cioczek, Kacper Fatyga, Wojciech Wójcik, Gabriela Kulmaga, Kornelia Filipek, Zofia Karpińska, Szymon Szczepanik, Wiktoria Wójcik |
| 2. | Szkoła Podstawowa im. Anny i Andrzeja Nowaków w Ożarowie | Igor Komsta, Weronika Pukas, Zuzanna Jaworska, Lena Woźniak, Nadia Piątek |
| 3. | Szkoła Podstawowa im. Bolesława Prusa w Płouszowicach | Kacper Prącik, Nikola Gęsikiewicz, Jakub Głaz, Nina Kazimierczuk, Hanna Och, Kornelia Bąk, Lena Mirosław, Zuzanna Palczewska, Piotr Płoński, Piotr Kapica, Julia Smołka, Amelia Tudruj, Szymon Zdybel, Natalia Kucharczyk, Maja Różycka |
| 4. | Szkoła Podstawowa im. Józefa Ignacego Kraszewskiego w Snopkowie | Natalia Maj, Kalina Romańczuk, Nina Gębala, Noemi Ogórek, Marta Osek, Lena Przybysławska, Przemysław Maj, Patrycja Wakulicz |
| 5. | Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Tomaszowicach | Ewa Daniel, Kinga Wasilewska, Anna Prus, Julita Witkowska, Wiktoria Woźniak, Aleksandra Gospodarek |

Serdecznie gratulujemy uzyskanych wyników i życzymy dalszych sukcesów.

# Mój Jastków – kredką malowany



Gminny Konkurs Plastyczny „Mój Jastków – kredką malowany" zorganizowała SP im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie we współpracy z Urzędem Gminy Jastków. Celem konkursu było rozwijanie kreatywności i zdolności plastycznych dzieci, promowanie lokalnej tożsamości oraz zachęcanie najmłodszych mieszkańców do poznawania i odkrywania charakterystycznych miejsc naszej gminy.

Wpłynęło 76 prac, wykonanych przez dzieci z przedszkoli oraz uczniów klas I–III szkół podstawowych z terenu gminy Jastków. Wszystkie prace zachwycały pomysłowością, kolorystyką i dziecięcą wrażliwością. Oceniając prace, jury brało pod uwagę zgodność z tematyką konkursu, kreatywność, estetykę wykonania oraz samodzielność.

**Laureaci konkursu**

Kategoria „Maluszki" (3–4 lata)
I miejsce – Jan Wojcieszek
II miejsce – Nikodem Panas
III miejsce – Aleksandra Mazur
Kategoria „Starszaki" (5–6 lat)
I miejsce – Jakub Woch
II miejsce – Patrycja Banach
III miejsce – Martyna Dudek
Wyróżnienie: Karolina Saba
Kategoria „Klasy I–III"
I miejsce – Klara Wójcik
II miejsce – Anna Goral
III miejsce – Izabella Matys
Wyróżnienia: Blanka Wójcik oraz Kamil Irański

Serdecznie gratulujemy wszystkim laureatom i wyróżnionym uczestnikom. Dziękujemy również wszystkim dzieciom za udział w konkursie, nauczycielom i rodzicom za przygotowanie, wsparcie i motywowanie młodych artystów do rozwijania swoich pasji.

# Nowoczesna pracownia AI w Ożarowie

Szkoła w Ożarowie otrzymała nowoczesną pracownię sztucznej inteligencji (AI) oraz zestaw do nauki zdalnej w ramach ogólnopolskiego programu „Wyposażenie dla szkół do nauki zdalnej oraz pracowni AI i STEM", realizowanego ze środków Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności (KPO). Celem programu jest rozwój nowoczesnej edukacji, wspieranie kompetencji cyfrowych uczniów oraz przygotowanie szkół do efektywnego prowadzenia zajęć z wykorzystaniem innowacyjnych technologii, zarówno w nauczaniu stacjonarnym, jak i zdalnym.

Zgodnie z założeniami programu każda zakwalifikowana placówka mogła zostać wyposażona w jedną pracownię – AI lub STEM. Nasza szkoła wzbogaciła swoją bazę dydaktyczną o kompletną pracownię sztucznej inteligencji, a także otrzymała zestaw do prowadzenia nauczania zdalnego.

W skład wyposażenia pracowni AI wchodzą:
- 15 laptopów dla uczniów oraz 1 laptop dla nauczyciela,
- jednostka centralna usług AI, katalogowych i plikowych,
- punkt dostępowy Wi-Fi (Access Point),
- szafa do przechowywania i jednoczesnego ładowania laptopów,
- zasilacz awaryjny UPS dla jednostki centralnej,
- monitor interaktywny 75" wraz ze stojakiem,
- kamera HD USB z mikrofonem i statywem,
- specjalistyczne oprogramowanie wraz z materiałami edukacyjnymi,
- robot edukacyjny.

W ramach programu szkoła otrzymała również osiemnaście zestawów do nauki zdalnej, który umożliwi sprawną organizację kształcenia na odległość w sytuacjach wymagających takiej formy nauczania. Pozyskany sprzęt zwiększa możliwości prowadzenia zajęć online oraz zapewnia ciągłość procesu dydaktycznego. Otrzymane wyposażenie znacząco podnosi jakość bazy dydaktycznej naszej szkoły i otwiera nowe możliwości prowadzenia zajęć z wykorzystaniem nowoczesnych technologii. Dzięki nowej pracowni uczniowie będą mogli rozwijać kompetencje cyfrowe, poznawać podstawy sztucznej inteligencji oraz zdobywać praktyczne umiejętności niezbędne we współczesnym świecie.

Inwestycja przyczyni się do podniesienia atrakcyjności procesu nauczania, umożliwi realizację innowacyjnych projektów edukacyjnych oraz stworzy uczniom jeszcze lepsze warunki do rozwijania zainteresowań i przygotowania do wyzwań przyszłości.

**Krystyna Wawręta**











STULETNI KLOMB, POGOŃ ZA ZŁODZIEJAMI I CZTERY POKOLENIA NA SCENIE

# Jubileusz w Ożarowie

Gdyby ożarowska szkoła mogła mówić, opowiedziałaby historię o lampach naftowych, wojennej konspiracji, brawurowym pościgu za złodziejami rowerów i cyfrowej rewolucji XXI wieku. 25 maja cała społeczność Ożarowa i Ługowa zjednoczyła się, by wspólnie świętować wyjątkowy Jubileusz 110-lecia szkolnictwa na tym terenie. To nie była zwykła, oficjalna akademia – to było prawdziwe, tętniące życiem i pachnące piwoniami święto lokalnej tożsamości.

## Zapach przedwojennej historii

Jeżeli szukać jednego symbolu, który spiąłby klamrą ponad wiek historii tutejszej oświaty, byłyby to bez wątpienia piwonie. Kwiaty te stały się motywem przewodnim całego jubileuszu i towarzyszyły gościom na każdym kroku. Skąd ten pomysł? W szkolnym archiwum zachowało się jedno z najstarszych i najpiękniejszych zdjęć z lat dwudziestych minionego wieku. Przedstawia ono Stanisławę Głodównę – jedną z pierwszych, kierowniczek placówki – stojącą właśnie pośród kwitnących piwonii. Co niezwykłe, te same kwiaty przetrwały w Ożarowie próbę czasu. W ruinach dawnego dworu do dziś rośnie ponad stuletni, przedwojenny klomb, który pamięta tamte dni, dawnych dyrektorów i dramatyczne wojenne losy patronki, Anny Nowak.

Aby ta niezwykła sztafeta pamięci trwała dalej, uczniowie w roku Jubileuszu posadzili wokół szkoły dokładnie 110 nowych krzewów piwonii – po jednym na każdy rok historii. Nic więc dziwnego, że oficjalne uroczystości rozpoczęły się od niezwykle wzruszającego gestu: pani Dyrektor wyszła do gości z bukietem tych kwiatów, by po chwili przekazać je na ręce najstarszego obecnego na sali absolwenta.

## Od cichociemnego na strychu do gogli VR

Zgromadzeni goście – wśród których znaleźli się m.in. przedstawiciele władz wojewódzkich, powiatowych i gminnych, a także rzesze mieszkańców – zgodnie podkreślali, że historia ożarowskiej szkoły to gotowy scenariusz na porywający film. W czasie II wojny światowej na strychu tego istniejącego do dziś budynku z narażeniem życia ukrywano cichociemnego – porucznika Stanisława Jagielskiego. Przez dekady placówka mierzyła się z wielkimi reformami, ustrojowymi zakrętami i dziejowymi burzami. W kronikach szkolnych nie brakuje jednak też opowieści z przymrużeniem oka - o surowej pani Helenie od matematyki, której zdesperowani uczniowie wpuścili we włosy chrabąszcze ze słoika, byle tylko uniknąć klasówki. Z kolei lata 90. przypomniały brawurową akcję pani Teodory, która bez wahania ruszyła w pościg za złodziejami, którzy ukradli spod szkoły dwa rowery – i zbiła ich z pantałyku tak mocno, że porzucili łup!

Dzisiejsza Szkoła Podstawowa im. Anny i Andrzeja Nowaków to już jednak zupełnie inny świat. Choć budynek stoi na straży tradycji, jego wnętrze to prawdziwe centrum XXI wieku. Uczniowie programują dziś roboty, korzystają z gogli VR i nowoczesnych laboratoriów, a wisienką na torcie ostatnich lat stała się uroczyście oddana, nowoczesna sala gimnastyczna, o którą walczyły pokolenia ożarowskich sportowców.

## Magia na scenie: Cztery pokolenia w jednym spektaklu

Sercem uroczystości był program artystyczny. Wzruszająca dla wielu uczestników wydarzenia była sztafeta czterech pokoleń, która w symboliczny sposób pokazywała ciągłość historii, dziedzictwo i zobowiązanie wobec przyszłości. Nie mogło też zabraknąć występu najbardziej utalentowanego wokalnie absolwenta naszej szkoły – Konrada, który niedawno reprezentował nasz region w programie *Szansa na sukces*. Szczególną uwagę widzów przykuł jubileuszowy spektakl historyczny *Dwa światy jednej szkoły*. Dlaczego? Ponieważ na jednej scenie, w absolutnej harmonii, obok obecnych uczniów stanęli rodzice, nauczyciele oraz absolwenci. Zobaczyliśmy żywy dowód na to, jak silne i nierozerwalne są więzi z naszą placówką.

Gdy opadły oficjalne emocje, świętowanie przeniosło się na szkolne błonia, gdzie rozpoczął się huczny festyn rodzinny. I tam atrakcji nie brakowało! Ogromne dmuchańce oblegane przez najmłodszych, malowanie twarzy, konkurencje sportowe, fotobudka z zabytkowym motocyklem i przedwojenną scenerią, konkursy o historii szkoły i „Koncert Wdzięczności", na którym wystąpili uczniowie, nauczyciele oraz absolwenci. Rozmowom, wspomnieniom przy starych fotografiach nie było końca, a śmiech dzieci niosący się po Ożarowie był najpiękniejszym podkładem muzycznym dla tego wyjątkowego popołudnia.

## Szkoła, czyli cała wieś

Ten jubileusz udowodnił jedno: w Ożarowie i Ługowie szkoła nie jest po prostu instytucją. Jest sercem całej społeczności. Nie byłoby tego sukcesu, gdyby nie współpraca i zjednoczenie mieszkańców obu miejscowości. O logistykę i bezpieczeństwo z pełnym poświęceniem zadbali druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej z obu miejscowości, a o to, by nikt z gości nie wyszedł głodny – armia zaangażowanych rodziców i niezrównane panie z Kół Gospodyń Wiejskich, całość wspierali nasi Radni, Sołtysi, mieszkańcy oraz hojni sponsorzy. Szkoła w Ożarowie wkroczyła w kolejne stulecie z podniesioną głową – nowoczesna, bezpieczna, ale przede wszystkim dumna ze swoich korzeni. I jak pisała w relacji jedna z uczestniczek wydarzenia: *„To cudowne współistnienie społeczności uczniów, rodziców i nauczycieli. Tu i teraz. Od 110 lat!"*

W roku Jubileuszu życzymy sobie, by ożarowskie piwonie kwitły dla kolejnych pokoleń!

**Krystyna Wawręta**

# Jastkowskie harcerstwo

Ten rok jest przełomowy dla harcerzy z naszej gminy, ponieważ doszło do dużych zmian w 1 Jastkowskiej Drużynie Harcerzy „Beluarda" im. św. Michała Archanioła. Liczba aktywnie działających druhów rosła w tak szybkim tempie, że konieczne stało się utworzenie dwóch nowych jednostek harcerskich.

17 października 2025 roku w Ożarowie powstały 5 Jastkowska Drużyna Harcerzy „Rawelin" oraz 7 Jastkowska Drużyna Wędrowników „Ferlux". Wraz z istniejącą już 1 JDH nowe jednostki zrzeszają ponad 60 chłopców w wieku od 10 do 17 lat. Choć działamy oddzielnie, nasze ścieżki często przecinają się podczas wydarzeń organizowanych dla lokalnej społeczności. Nowe drużyny odpowiadały między innymi za organizację gminnej gry terenowej oraz patriotycznego ogniska z okazji obchodów 11 listopada. Jak co roku wszyscy pełniliśmy również honorową wartę na cmentarzu legionistów w Jastkowie, która trwała nieprzerwanie przez 24 godziny.

1 JDH „Beluarda" oraz 5 JDH „Rawelin" to drużyny dla chłopców w wieku od 10 do 15 lat. Podczas zbiórek i wyjazdów rozwijamy swoje umiejętności, zdobywamy nową wiedzę i przeżywamy niezapomniane przygody. Obie jednostki podczas przerwy świątecznej wyjechały na zimowe obozy w góry. Zdobywaliśmy szczyty, szkoliliśmy się w wielu przydatnych dziedzinach, a przede wszystkim aktywnie i wartościowo spędzaliśmy czas.

7 JDW „Ferlux" zrzesza natomiast starszych harcerzy, głównie w wieku od 15 do 17 lat. Skupiamy się tam na kształtowaniu własnych wartości oraz dojrzałym, ale jednocześnie atrakcyjnym samorozwoju. Spotykamy się rzadziej niż zastępy harcerskie, jednak nasze działania opierają się przede wszystkim na ekscytujących wyjazdach, takich jak górskie wędrówki czy kilkudniowe spływy kajakowe.

Jak rozpoznać poszczególne drużyny? Od wielu lat „Beluarda" wyróżnia się czarno-zielonymi barwami. Harcerze z nowych jednostek noszą podobne chusty: członkowie 5 JDH – czarno-niebieskie, a wędrownicy z 7 JDW – czarno-brązowe. Wraz z drużynami zuchowymi i żeńskimi na terenie gminy działa już sześć jednostek ZHR. Pomimo tak dużych zmian energia i zaangażowanie, z jakimi działamy, pozostają niezmienne – a może są nawet większe niż wcześniej.




Chcielibyśmy zaprosić wszystkich chętnych do dołączenia do jednej z naszych drużyn. Gwarantujemy niezapomnianą przygodę!

**Piotr Matyjaszek**
**drużynowy 5 JDH**

# ABC empatii w społecznościach szkolnych

Korytarz szkolny. Ogłuszająca wrzawa, rozmowy, śmiech, czasem kłótnie i przezwiska. Dzwonek na lekcję i hałas nieco przycicha. Powszechna radość w klasie, gdy zamiast lekcji rozpoczynają się zajęcia z tymi fajnymi paniami „na A": Anną, Agnieszką lub Agatą z Fundacji Aktywności Obywatelskiej. Nawet jeśli panie mówią takie trudne słowa jak „komunikacja" i „empatyczna". W dwóch szkołach: Szkole Podstawowej im. J. I. Kraszewskiego w Snopkowie oraz Szkole Podstawowej im. Józefa Piłsudskiego w Jastkowie trenerki prowadziły warsztaty ABC Empatii oraz spotkania Młodzieżowych Grup Wsparcia.

Po co uczyć dzieci, jak gadać? Buzie się nie zamykają nawet na lekcjach. A jednak trenerki potrafią przekonać, że używanie buzi to nie wszystko. Dlatego wprowadzają do szkół program Szkoła z Empatią - nowatorski program Fundacji Aktywności Obywatelskiej realizowany w ramach Centrum Aktywności Młodych w projekcie „Wspieramy FAO!". Obejmuje on trening komunikacji empatycznej, czyli porozumiewanie się bez przemocy, z uważnością na drugą osobę, słuchanie jej, zrozumienie emocji i potrzeb oraz wyrażanie własnych uczuć i opinii spokojnie, bez oceniania drugiej strony i krytyki.

Warsztaty w Snopkowie i w Jastkowie dały uczniom nowe spojrzenie na komunikację. Czy zamiast krzyczeć, spokojnie o coś proszę? Czy zamiast wyzywać kolegę z klasy mówię, co czuję wobec niego i co wywołuje złość? Jeśli trenerki uświadomią uczniom, że złość, krytyka, krzyk, agresywne żądanie bez zwracania uwagi na kolegę/koleżankę to częste zachowania w szkole, dla odmiany sprowadzają do klasy żyrafę, żeby nauczyć odróżniać język żyrafy od języka szakala. To szakal jest agresywny, oceniający, krytyczny, obwiniający. Tymczasem żyrafa jest spokojna, skupiona na własnym wnętrzu, emocjach i potrzebach; wyraża prośby łagodnie i uprzejmie. Trenerki pokazują na spotkaniach, jak ważna jest rozmowa, wsparcie rówieśników i bezpieczna przestrzeń do wyrażania emocji. Każdy głos był ważny, a każde doświadczenie wysłuchane z szacunkiem. Rozmawiano o emocjach, wartościach i potrzebach. Szukano sposobów na nawiązanie kontaktu z użyciem języka empatii, zrozumienia i szacunku.

- Umiem lepiej porozumiewać się w klasie z rówieśnikami. – odpowiada Małgosia zapytana, czego nauczyła się w trakcie zajęć.

- Lepiej rozpoznaję emocje i rozmawiam o nich – dodaje Maja.

Uczniowie nauczyli się też wyrażać prośby:

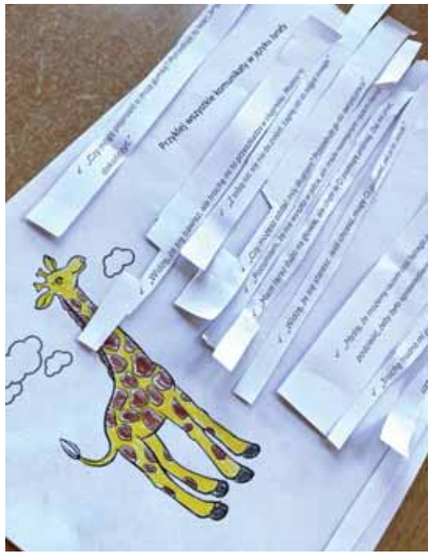
- Jeśli chcę o coś poprosić, pytam grzecznie i używam grzecznościowych słów. – stwierdza Julka.

Młodzieżowe Grupy Wsparcia to był czas na zgłębienie tematów związanych z relacjami, współpracą w grupie, budowaniu potencjału oraz odkrywaniu zasobów poprzez ćwiczenia. Trenerki włączały uczniów w pracę grupową, zajęcia w parach, odgrywali scenki, wprowadzały techniki plastyczne, ruchowe. Ucząc się przez zabawę, młodzież poszukiwała swoich super mocy, zastanawiała się co działa dobrze w klasie, a co warto jeszcze poprawić. Zgadywała uczucia i szukała potrzeb, jakie za nimi stoją. Najczęściej uczniowie pragnęli lepszej komunikacji w klasie, zrozumienia, zgrania i poczucia przynależności do grupy.

- To był czas pełen otwartości, wzajemnego zrozumienia i budowania relacji - opowiada Agnieszka Wojnarska, trenerka i jednocześnie moderatorka projektu. - Podczas spotkania utrwalano wiedzę o języku żyrafy i języku szakala – zastanawiano się,







jak sposób komunikacji wpływa na relacje i atmosferę w klasie. Uczniowie zastanawiali się również, co każdy z nich może zrobić, aby w ich klasach było więcej życzliwości, zrozumienia i wzajemnego szacunku.

Młodzież podczas spotkań grup wsparcia dzieliła się swoimi przemyśleniami na temat problemów, wspólnie szukała konstruktywnych rozwiązań, uczyła się uważnego słuchania i empatii oraz odkrywała, jak dostrzegać pozytywne strony w swoim życiu. Uczniowie mają wiele marzeń i tematów do rozmowy:

- Rozmawiam o różnych rzeczach, mamy dużo śmiesznych i poważnych tematów – opowiada Kuba.

- Rozmawiam o szkole, życiu, książkach, relacjach, samoocenie, o wszystkim, ale nie z każdym, tylko z najlepszym kolegą – wymienia inny uczeń. – A marzę o koloniach matematycznych z Kangura.

Jak się okazuje, empatyczna komunikacja może być przydatna także wśród dorosłych, gdyż mają oni znaczący wpływ na osoby młode. Dlatego Program Szkoła z Empatią objął też osoby dorosłe: Rodziców/Opiekunów oraz Nauczycieli.

Pierwsze warsztaty dla nauczycieli oraz kadry pedagogicznej szkół w Snopkowie i Jastkowie objęły wprowadzenie do języka szakala i żyrafy oraz omówienie czterech kroków Porozumienia bez Przemocy. Poruszane tematy okazały się bardzo przydatne dla przyszłej pracy:

- Jakie umiejętności w zakresie komunikacji empatycznej uważa Pani za najskuteczniejsze i najbardziej użyteczne w pracy? – zapytaliśmy.

- Uważność na potrzeby rozmówcy, brak oceniania, zadawanie otwartych pytań, używanie języka żyrafy – odpowiada pani Anna.

- Aktywne słuchanie, okazywanie zrozumienia, szacunek dla rozmówcy – dodaje obecna przy nas pani Barbara.

Oprócz refleksji pojawiły się także konkretne pomysły do wdrożenia na poziomie pracy z uczniami, jak i w codziennym funkcjonowaniu całej kadry pedagogicznej, gdyż empatia w szkole to nie tylko narzędzie pracy, ale też sposób budowania relacji i dbania o siebie nawzajem. Rozmawiano również o tym, jak nauczyciele mogą wzmacniać swoje zasoby – wprowadzać drobne nawyki, które pomagają odzyskać energię, sens i radość z tej wymagającej, a jakże ważnej pracy.

Równocześnie odbywają się spotkania rodziców i opiekunów w Snopkowie. Omawiano kwestię, jak budować kontakt z dziećmi, jak empatycznie słuchać i zgadywać ich uczucia oraz przedstawiono sposób, jak to skutecznie robić, tzw. cztery kroki do empatii. Kolejne spotkania rodziców i opiekunów w Snopkowie i Jastkowie już w maju. Dotychczasowe doświadczenia pokazują wartość i potrzebę podobnych zajęć:

- Spotkania dają umiejętność wsłuchania się w głos dziecka, co pomaga je wspierać, uczą uważności – mówi mama jednego z uczniów. – Dają też umiejętność komunikacji z dzieckiem, rozumienie jego potrzeb. Będę miała spokojniejsze, bardziej empatyczne podejście do dziecka i jego codziennych problemów.

Szkoła z Empatią uczy komunikacji językiem żyrafy zarówno w grupach rówieśniczych, jak i na linii uczeń – nauczyciel – rodzic. Dzięki Programowi Fundacji Aktywności Obywatelskiej powstaje szansa na spójność, współpracę w środowiskach szkolnych, aby kształcenie i wprowadzanie w życie dojrzałe było dla młodzieży doświadczeniem przyjaznym, bezpiecznym i skutecznym.

Program Szkoła z Empatią jest nowatorskim programem Fundacji Aktywności Obywatelskiej, realizowanym w ramach Centrum Aktywności Młodych. Współpraca ze szkołami w Jastkowie i Snopkowie zaistniała dzięki życzliwości Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jastkowie – Pani Elizy Pielachy oraz dzięki otwartości dyrektorek szkół. Dziękujemy za zaufanie!

Dofinansowano ze środków budżetu państwa. Działania sfinansowano ze środków Narodowego Instytutu Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Rządowego Programu Rozwoju Organizacji Obywatelskich na lata 2018-2030 PROO.

**Elżbieta Mielniczuk**

# Dzik - nasz nowy sąsiad

Dawno temu nasze dzisiejsze pola porastały lasy pełne wolnożyjącej zwierzyny. Doliny Czechówki i Ciemięgi, wraz z otaczającymi je lasami łęgowymi i moczarami, również stanowiły dla tych zwierząt doskonałe zaplecze pokarmowe. Następujące wraz z rozwojem cywilizacyjnym zmiany bardzo ograniczyły (i nadal redukują) naturalne środowisko występowania saren, łosi, zajęcy czy dzików. W tej sytuacji coraz częściej dochodzi do konfliktów na linii człowiek - zwierzę. W warunkach wiejskich szczególnie dużo szkód wyrządzają watahy dzików, które niszczą uprawy w poszukiwaniu jedzenia. Przyjrzyjmy się lepiej tym ssakom.

Samce dzika, zwane przez łowczych odyńcami lub knurami, są dużo większe od samic (loch). Odróżniają się od nich również dłuższymi i mocniejszymi kłami, które zazębiają się o siebie tworząc swoisty oręż. Dziki żyją stadnie, w gromadach zwanych watahami, składającymi się głownie z samic z młodymi (warchlakami). Grupie przewodniczy zazwyczaj najstarsza samica. Samce prowadzą kawalerski tryb życia i zbliżają się do grupy w okresie godów. Ciąża u dzików trwa około 110 dni. Na poród przyszła mama szykuje dla dzieci gniazdo z gałęzi i traw (barłóg). Tu wychowuje dzieci, karmi i chroni przed zagrożeniami. W jednym miocie rodzi się średnio około 4-8 małych dzików. Przez pierwsze 3-4 miesiące życia charakteryzuje je pasiaste umaszczenie, dlatego młode nazywane są też pasiakami. Laktacja trwa około 3-4 miesięcy, ale młode już po kilkunastu dniach od urodzenia wyruszają wraz z mamą na żer. Młode dziki uzyskują cechy fizyczne dorosłych osobników po około 10 miesiącach. Wataha porusza się po mniej więcej stałym obszarze, który składa się z miejsca żerowania, kryjówki i ściółki. Dziki uwielbiają tarzać się w błocie (w babrzysku) i ocierać (czochrać) o drzewa (uwalniają się w ten sposób od pasożytów szczeciny). W warunkach naturalnych dziki poszukują jedzenia za dnia, w warunkach zmienionych przez człowieka dziki dopasowują swój tryb życia do działalności ludzi w celu uniknięcia kontaktu wychodzą na żer nocami. Mają doskonały węch, potrafią wyczuć pożywienie z odległości kilkuset metrów. Długi, twardy ryj (gwizd) pozwala im kopać (buchtować) ziemię w poszukiwaniu jedzenia. Dziki potrafią biegać i, co ciekawe, są też doskonałymi pływakami. „Jako zwierzęta wszystkożerne pełnią w lasach rolę sanitarną oraz mają istotny wpływ na wiele elementów środowiska. Dziki żywią się m.in. owadami będącymi szkodnikami drzew, gryzoniami oraz padliną. Buchtując w poszukiwaniu pokarmu i roznosząc nasiona, odgrywają ważną rolę w naturalnym odnowieniu lasu i w procesach obiegu materii w przyrodzie" (List otwarty środowiska naukowego w sprawie redukcji populacji dzików z 09.01.2019).

Niszczenie terenów leśnych, dolin rzecznych i łąk, zmusza dziki do opuszczenia naturalnych siedlisk. Zwierzęta te wykazują się dużą inteligencją i zdolnością szybkiego dostosowywania się do zmian, dlatego często wybierają jako wygodne żerowiska pola uprawne a nawet przedmieścia, gdzie żywią się resztkami zostawionymi przez ludzi. W tej sytuacji dochodzi często do bezpośredniego kontaktu. Najbardziej bojowe są lochy, broniące dzieci. Spotykając dzika zachowujmy spokój. Dzik ma dość słaby wzrok (widzi tylko bokiem głowy). Oddalmy się więc powoli, bez krzyku, a już na pewno nie zbliżajmy się i nie próbujmy robić zdjęć.

Intensywna gospodarka rolna (ogromne łany kukurydzy, ziemniaków) wspomaga rozrost ich populacji. Z informacji uzyskanych od pracownika Lasów Państwowych dowiedziałam się, że dawniej, kiedy dziki żyły w swoim naturalnym środowisku leśnym, warchlaki przychodziły na świat raz w roku. Obecnie, przy łatwiejszym dostępie do pokarmu (uprawy rolne), locha może mieć nawet 2-3 mioty rocznie. Szkody wyrządzone przez dziki można zgłaszać do odpowiednich kół łowieckich (informacja w urzędzie gminy) lub do Zarządcy Obwodu Łowieckiego. Aktualnie odstrzał dzików jest dozwolony przez cały rok. W niektórych miejscach myśliwi pełnią nocne dyżury w celu ochrony upraw.



**Anna Rachańczyk-Nicastro**






# Podsumowanie akcji „Sprzątanie Gminy z ZZOK-iem"

18 kwietnia 2026 r. na terenie Gminy Jastków odbyła się kolejna edycja akcji „Sprzątanie Gminy z Zakładem Zagospodarowania Odpadów Komunalnych w Bełżycach", zorganizowanej w ramach obchodów Dnia Ziemi. Inicjatywa miała na celu nie tylko uporządkowanie przestrzeni publicznej, ale również kształtowanie postaw proekologicznych oraz zwrócenie uwagi na znaczenie wspólnej troski o środowisko naturalne.

Do akcji włączyli się mieszkańcy wszystkich sołectw Gminy Jastków. W wydarzeniu uczestniczyli przedstawiciele lokalnej społeczności, dzieci i młodzież, Ochotnicza Straż Pożarna, sołtysi wraz z radami sołeckimi, pracownicy Urzędu Gminy Jastków oraz liczni wolontariusze. Tak szerokie zaangażowanie pokazało, że dbałość o wspólne otoczenie jest ważną wartością, która łączy mieszkańców niezależnie od wieku. Prace porządkowe prowadzone były równocześnie w poszczególnych sołectwach. Uczestnicy sprzątali pobocza dróg, tereny zielone, rowy przydrożne, okolice przystanków, place rekreacyjne, lasy oraz inne miejsca wymagające uporządkowania. Akcją objęto teren całej gminy, a zebrane odpady zostały odebrane z 28 wyznaczonych miejsc i dostarczone do ZZOK w Bełżycach. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu uczestników udało się zebrać 3 600 kg odpadów, co najlepiej pokazuje skalę przedsięwzięcia oraz potrzebę regularnego prowadzenia podobnych działań.

Akcja była nie tylko okazją do poprawy estetyki przestrzeni publicznej, ale również ważną lekcją odpowiedzialności za środowisko. Wspólne sprzątanie pokazało, że nawet niewielki wkład każdego mieszkańca przekłada się na wymierne efekty i realnie wpływa na jakość życia całej społeczności. Szczególnie cieszy liczny udział dzieci i młodzieży, dla których udział w tego typu inicjatywach stanowi cenną lekcję ekologii oraz budowania odpowiedzialnych postaw obywatelskich. Po zakończeniu prac wszyscy uczestnicy spotkali się na wspólnym pikniku integracyjnym, który był doskonałą okazją do podsumowania wydarzenia, wymiany doświadczeń oraz wspólnego świętowania efektów wykonanej pracy. Organizatorzy przygotowali szereg atrakcji, które spotkały się z dużym zainteresowaniem zarówno najmłodszych, jak i dorosłych uczestników.

Jednym z punktów programu były pokazy udzielania pierwszej pomocy przygotowane przez strażaków z jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych. Zaprezentowano podstawowe zasady postępowania w sytuacjach zagrożenia życia i zdrowia, a uczestnicy mogli dowiedzieć się, jak właściwie reagować do czasu przyjazdu służb ratunkowych. Pokazy miały charakter praktyczny i edukacyjny, dzięki czemu uczestnicy mogli nie tylko obserwować działania ratowników, ale również zdobyć wiedzę, która w przyszłości może pomóc uratować ludzkie życie. Nie zabrakło również wspólnego poczęstunku przygotowanego przez Koło Łowieckie nr 4 „Sokół" oraz Lubelskie Towarzystwo Myśliwskie, które działają na terenie Gminy Jastków. Serwowane potrawy oraz ciepły posiłek stworzyły okazję do integracji mieszkańców i rozmów w przyjaznej atmosferze. Wspólne spotkanie pokazało, że działania na rzecz środowiska mogą być jednocześnie okazją do budowania więzi społecznych i wzmacniania lokalnej wspólnoty.



Serdeczne podziękowania kierujemy do wszystkich osób, które zaangażowały się w organizację i przebieg wydarzenia. Dziękujemy mieszkańcom, dzieciom i młodzieży, sołtysom, radom sołeckim, Ochotniczej Straży Pożarnej, pracownikom Urzędu Gminy Jastków, Zakładowi Zagospodarowania Odpadów Komunalnych oraz kołom łowieckim za aktywny udział, wsparcie organizacyjne i stworzenie wyjątkowej atmosfery podczas całego wydarzenia.

Tegoroczna akcja po raz kolejny udowodniła, że wspólne działania przynoszą wymierne rezultaty. Czyste otoczenie, większa świadomość ekologiczna mieszkańców oraz integracja lokalnej społeczności są najlepszym dowodem na to, że warto angażować się w inicjatywy służące dobru wspólnemu. Mamy nadzieję, że kolejna edycja akcji zgromadzi jeszcze większą liczbę uczestników i stanie się inspiracją do codziennej troski o środowisko naturalne.

**Redakcja**

GOSPODARKA

# FINANSE I MAJĄTEK GMINY - BUDŻET ROKU 2025

## Sytuacja dochodowa i wynik budżetu

Budżet gminy po stronie dochodów został zrealizowany w kwocie **111 614 099,77 zł**, co stanowiło 101,09 proc. założonego planu. Na szczególną uwagę zasługuje wysoka realizacja dochodów bieżących (102,45 proc.), które wyniosły 100 611 342,87 zł i stanowiły fundament stabilności operacyjnej samorządu. Głównym filarem dochodów własnych pozostawały udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych (PIT), które zasiliły budżet kwotą 52 143 191,88 zł.

Rok 2025 zakończył się dla Gminy Jastków korzystnym wynikiem finansowym – wypracowano **nadwyżkę budżetową w wysokości 12 871 826,01 zł**. Co kluczowe z punktu widzenia bezpieczeństwa finansowego, gmina osiągnęła nadwyżkę operacyjną w kwocie 20 525 191,81 zł, co oznacza, że dochody bieżące przewyższyły wydatki bieżące, umożliwiając finansowanie rozwoju bez nadmiernego zadłużania gminy.

DOCHODY OGÓŁEM WYKONANE W 2025 r.

**111 614 099,77 zł**

względem roku 2024 r.

95 303 325,56 zł

WYDATKI OGÓŁEM WYKONANE W 2025 r.

**98 742 273,76 zł**

względem roku 2024 r.

101 939 540,72 zł

## Struktura wydatków i zadania inwestycyjne

Wydatki ogółem w 2025 roku wyniosły **98 742 273,76 zł**. Największy udział w strukturze wydatków miała Oświata i wychowanie (40 682 173,07 zł), co potwierdza priorytetowe traktowanie edukacji i opieki nad najmłodszymi mieszkańcami. Istotne nakłady skierowano również na administrację publiczną (12 602 208,06 zł) oraz gospodarkę komunalną i ochronę środowiska (10 216 287,66 zł).

W obszarze inwestycji gmina wydatkowała łącznie **18 557 122,70 zł**. Do najważniejszych zadań majątkowych realizowanych w 2025 roku należały:

- Rozbudowa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej oraz uszczelnianie istniejącego systemu (dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład).
- Rozbudowa Żłobka Samorządowego „Akademia Malucha", na którą przeznaczono ponad 1 940 570,77 zł.
- Modernizacja infrastruktury drogowej (drogi gminne i wewnętrzne) oraz transportu zbiorowego.
- Wymiana opraw oświetleniowych oraz rozwój bazy rekreacyjno-turystycznej.
- Prace konserwatorskie przy zabytkowych freskach w zespole pałacowo-parkowym w Panieńszczyźnie.

## Pozyskiwanie środków zewnętrznych

Gmina aktywnie korzystała z różnorodnych źródeł zewnętrznych, w tym z programów rządowych (Polski Ład, Rządowy Program Odnowy Zabytków) oraz funduszy europejskich. Dzięki nim realizowano projekty miękkie, takie jak „Lepsza edukacja w Gminie Jastków" (1 000 0000,00 zł) czy „Polityka senioralna EFS+". Dodatkowo gmina sprawnie zarządzała środkami z Funduszu Pomocy (908 784,25 zł).

## Zadłużenie i zarządzanie majątkiem

Polityka zarządzania długiem w 2025 roku opierała się na sukcesywnej redukcji zobowiązań. Gmina dokonała spłaty kredytów i pożyczek w kwocie **1 006 670,00 zł** oraz wykupu obligacji o wartości 3 000 000,00 zł. Na koniec roku łączna kwota długu wyniosła **13 363 098,76 zł,** co przy relacji do dochodów na poziomie ponad 101 proc. jest wynikiem bardzo bezpiecznym i znacznie poniżej dopuszczalnych limitów.

Podsumowując, stan finansów Gminy Jastków w 2025 roku należy ocenić jako bardzo dobry. Gmina nie tylko utrzymała płynność finansową i niskie zadłużenie, ale przede wszystkim efektywnie wykorzystała dostępne środki na inwestycje podnoszące standard życia mieszkańców, kończąc rok z silną nadwyżką budżetową.

## INWESTYCJE GMINNE

| Nazwa inwestycji | Miejscowość | Wykonanie (zł) |
|---|---|---|
| Budowa nowego ujęcia wody w m. Dąbrowica | Dąbrowica | 103 841,29 |
| Budowa nowoczesnej infrastruktury wodno-kanalizacyjnej w Gminie Jastków wraz z uszczelnieniem istniejącego systemu | Gmina Jastków | 2 174 903,94 |
| Budowa ujęcia i stacji uzdatniania wody w m. Natalin wykonanie próbnego odwiertu oraz studni wraz z opracowaniem wyników pod kątem dostępności wody i jej jakości | Natalin | 151 384,10 |
| Gospodarka wodno-ściekowa w Gminie Jastków | Gmina Jastków | 1 724 223,03 |
| Projekt budowy sieci wodociągowej w Dąbrowicy (ul.Magnoliowa i Różana) | Dąbrowica | 10 674,49 |
| Budowa sieci kanalizacji sanitarnej przy drodze Nr 106020L w m. Panieńszczyzna i Natalin Kolonia | Panieńszczyzna, Natalin Kolonia | 105 461,33 |
| Budowa parkingu przy budynku GOPS w m. Sieprawice | Sieprawice | 75 656,55 |
| Budowa wyniesionego przejścia dla pieszych na drodze Nr 128512L w m. Panieńszczyzna | Panieńszczyzna | 36 977,51 |
| Przebudowa drogi gminnej Nr 105951L na działce Nr 241 w m. Ługów-dojazd do pól | Ługów | 682 885,10 |
| Projekt przebudowy drogi gminnej Nr 105988L Jastków – Panieńszczyzna - Natalin wraz z przebudową istniejącego obiektu mostowego na rzece Ciemiędze w m. Jastków | Jastków, Panieńszczyzna, Natalin | 128 500,00 |
| Przebudowa drogi gminnej nr 105985L w Dąbrowicy | Dąbrowica | 441 822,17 |
| Dokumentacja projektowa budowy ścieżki pieszo rowerowej w Panieńszczyźnie | Panieńszczyzna | 44 895,00 |
| Przebudowa budynku administracyjno-biurowego do obsługi ujęcia wody w Jastkowie | Jastków | 176 276,13 |
| Rozbudowa i przebudowa tarasu oraz schodów zewnętrznych przy budynku GOPS w Jastkowie zs. w Sieprawicach | Sieprawice | 27 627,89 |
| Rozbudowa, przebudowa i modernizacja budynku z przeznaczeniem nowo utworzonych powierzchni na Centrum Kultury i Tradycji w Dąbrowicy | Dąbrowica | 159 673,62 |
| Rozwój cyberbezpieczeństwa w Gminie Jastków | Gmina Jastków | 291 510,00 |
| Rozwój usług elektronicznych oraz wzmocnienie stopnia cyfryzacji urzędów w gminach podregionu lubelskiego | Gmina Jastków | 1 260 152,55 |
| Zakup generatora prądu, sprzętu do dystrybucji wody pitnej, zestawów ratownictwa medycznego z wyposażeniem i zbiornika na paliwo | Gmina Jastków | 459 073,99 |
| Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej w Płouszowicach | Tomaszowice | 1 449 258,17 |
| Zakup wyposażenia do szkół w ramach projektu "Lepsza edukacja w Gminie Jastków" | Gmina Jastków | 510 777,67 |

GOSPODARKA

| | | |
|---|---|---|
| Rozbudowa Żłobka Samorządowego “Akademia Malucha” | Gmina Jastków | 1 924 688,77 |
| Zakup kosiarki wysięgnikowej | Gmina Jastków | 51 784,02 |
| Zakup samochodu na potrzeby gospodarcze | Gmina Jastków | 37 160,00 |
| Budowa sieci oświetlenia drogowego drogi gminnej Nr 105979L w m. Panieńszczyzna | Panieńszczyzna | 159 408,00 |
| Wymiana opraw oświetleniowych w Gminie Jastków | Gmina Jastków | 451 410,00 |
| Zakup i montaż lamp oświetleniowych - fundusz sołecki | Gmina Jastków | 90 405,00 |
| Rozwój bazy rekreacyjno-turystycznej z poszanowaniem przyrody | Gmina Jastków | 2 936 614,28 |
| Wykonanie placu zabaw przy Klubie Aktywności Mieszkańców w Marysinie | Marysin | 43 695,80 |
| Wykonanie przyłącza gazowego do budynku świetlicy wiejskiej w sołectwie Smugi wraz z instalacją centralnego ogrzewania | Smugi | 86 366,64 |
| Zabytkowe freski i polichromie Zespołu pałacowo parkowego w Panieńszczyźnie, Gmina Jastków | Gmina Jastków | 1 678 015,46 |
| Budowa ogólnodostępnej infrastruktury sportowej w Gminie Jastków | Gmina Jastków | 862 302,44 |

## ZESTAWIENIE PROJEKTÓW DO RAPORTU O STANIE GMINY 2025

| NAZWA ZADANIA | ŁĄCZNE NAKŁADY FINANSOWE, DOFINANSOWANIE | CZAS REALIZACJI | ŹRÓDŁO FINANSOWANIA | KRÓTKI OPIS PROJEKTU |
|---|---|---|---|---|
| Wymiana opraw oświetleniowych w Gminie Jastków | WYDATKI OGÓŁEM 467 400,00 zł<br>DOFINANSOWANIE 373 920,00 | Październik 2024 – luty 2025 | Rządowy fundusz Polski Ład: Programu inwestycji strategicznych | Modernizacja istniejącego na terenie gminy nieenergooszczędnego oświetlenia, polegająca na wymianie opraw nieenergooszczędnych na nowe oprawy |
| Zabytkowe freski i polichromie Zespołu pałacowo-parkowego w Panieńszczyźnie, Gmina Jastków. | WYDATKI OGÓŁEM 1 623 895,46 zł<br>DOFINANSOWANIE 999 884,94 zł | Lipiec 2024 – listopad 2025 r. | Rządowy fundusz Polski Ład Rządowego programu odbudowy zabytków | Prace budowlane: konserwatorskie i restauratorskie wewnątrz budynku, obejmujące m.in.: remont pomieszczeń oraz odtworzenie zabytkowych zdobień w tym zabytkowych polichromii fresków. |
| Budowa nowoczesnej infrastruktury wodno-kanalizacyjnej w Gminie Jastków” wraz z uszczelnieniem istniejącego systemu | WYDATKI OGÓŁEM 4 303 343,75 zł<br>DOFINANSOWANIE 4 217 276,87 zł | Maj 2024 – Lipiec 2025 | Rządowy fundusz Polski Ład: Programu inwestycji strategicznych | Inwestycja objęła budowę ponad 1,6 km sieci wodociągowej (w m. Jastków i Natalin) oraz ok 1,5 km sieci kanalizacyjnej (odcinek Dębówka) oraz przebudowa sieci polegającą na umożliwieniu zdalnych odczytów, w tym wymianie ok. 2047 wodomierzy. |
| „Rozwój usług elektronicznych oraz wzmocnienie stopnia cyfryzacji urzędów w gminach podregionu lubelskiego”, Działania 2.1 Cyfrowe Lubelskie w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. Projekt partnerski, Lider Gmina Niedrzwica | WYDATKI OGÓŁEM DLA PROJEKTU – 9 105 049,98 zł.<br>DOFINANSOWANIE DLA PROJEKTU – 7 739 292 zł.<br>W tym dofinansowanie dla Gminy Jastków: – 1 118 845,38 zł. | Marzec 2024 – Listopad 2025 | Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. | Główny cel projektu to zwiększenie dostępności i jakości usług publicznych świadczonych przez urzędy JST. |
| Rozwój cyberbezpieczeństwa na terenie gminy Jastków | WYDATKI OGÓŁEM 706 758,00 zł<br>DOFINANSOWANIE 657 285,31 zł | Lipiec 2024 – czerwiec 2026 | Centrum Projektów Polska Cyfrowa | Efektem realizacji projektu będzie wzmocnienie odporności oraz zdolności do skutecznego zapobiegania i reagowania na incydenty w systemach informatycznych. Czerpanie korzyści z cyfryzacji dla obywateli, przedsiębiorstw, organizacji badawczych i instytucji publicznych - projekt bezpośrednio przez zakup i wdrożenie rozwiązań cyfrowych (co jest przedmiotem projektu) umożliwia czerpanie korzyści z cyfryzacji. |
| „Rozbudowa żłobka samorządowego ,,Akademia Malucha” w Jastkowie w ramach programu Aktywny Maluch 2022-2029” | WYDATKI OGÓŁEM 3 536 237,37 zł<br>DOFINANSOWANIE 2 264 302,80 zł | Marzec 2025 – maj 2026 | KPO w ramach programu Aktywny Maluch 2022-2029 – edycja 1 | Utworzenie 32 nowych miejsc opieki dla dzieci do 3 roku życia |
| Przebudowa drogi gminnej Nr 105951L na działce ewid. 241 w miejscowości Ługów, gmina Jastków. | WYDATKI OGÓŁEM 682 870,10 zł<br>DOFINANSOWANIE 200 000,00 zł | Czerwiec 2025 – październik 2025 | Dotacja celowa ze środków budżetu województwa lubelskiego FOGR | Przebudowa drogi gminnej Nr 105951L na działce nr ewid. 241 w miejscowości Ługów, gmina Jastków |
| Gospodarka wodno-ściekowa w Gminie Jastków, | WYDATKI OGÓŁEM 2 115 473,33 zł<br>DOFINANSOWANIE 1 720 271,00 zł | Kwiecień 2025 – wrzesień 2025 | Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 | Budowa sieci wodociągowej wraz z odgałęzieniami hydrantowymi w m. Kolonia Natalin, gm Jastków, Roboty budowlane w zakresie budowy wodociągów i rurociągów do odprowadzania ścieków |
| „AKTYWNE PLACE ZABAW” 2025 | WYDATKI OGÓŁEM 17 437,95 zł<br>DOFINANSOWANIE 17 437,95 zł | Kwiecień 2025 – grudzień 2025 | Środki z Funduszu Pracy 2025 | Realizacja zadania dotyczyła doposażenia placu zabaw przynależnego w pełni do żłobka dla dzieci poniżej 3 r. ż. |

**Uchwałą nr XVII/128/2025 Rady Gminy Jastków z dnia 3 września 2025 r. przyjęto Gminny Program Rewitalizacji dla Gminy Jastków na lata 2024 – 2030.**

Dokument został poddany weryfikacji na podstawie Procedury oceny gminnych programów rewitalizacji (GPR) w województwie lubelskim w perspektywie finansowej UE na lata 2021 – 2027, będącej załącznikiem do uchwały nr CDXXVI/7499/2023 Zarządu Województwa Lubelskiego z dnia 25 stycznia 2023 r. Wynik weryfikacji przeprowadzonej przez Członków Zespołu ds. rewitalizacji był pozytywny. Przedmiotowy dokument został wpisany do Wykazu pozytywnie zaopiniowanych strategii terytorialnych województwa lubelskiego przez Instytucję Zarządzającą Programem Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021- 2027, w drodze uchwały CLXVII/3222/2025 Zarządu Województwa Lubelskiego z dnia 23 września 2025r.

**Patrycja Bogusław**



NOWA PRZESTRZEŃ WOKÓŁ ZBIORNIKA W JASTKOWIE GOTOWA

# Od retencji do rekreacji

W ciągu minionych dwóch lat teren wokół zbiornika retencyjnego w Jastkowie przeszedł prawdziwą metamorfozę. Dzięki realizacji inwestycji pn. „Rozwój bazy rekreacyjno-turystycznej z poszanowaniem przyrody” powstała nowoczesna przestrzeń rekreacyjna, edukacyjna i sportowa, która już wkrótce będzie służyć mieszkańcom gminy oraz odwiedzającym.

Przedsięwzięcie zostało dofinansowane z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych. Łączna wartość inwestycji wyniosła 7 974 971,91 zł, z czego 6 749 100,00 zł stanowiło dofinansowanie. Wkład własny Gminy Jastków wyniósł 1 225 871,91 zł. Obecnie prowadzone są procedury odbiorowe oraz formalności związane z uzyskaniem pozwolenia na użytkowanie. Zbiornik retencyjny w Jastkowie powstał przede wszystkim z myślą o poprawie gospodarki wodnej na terenie gminy. Zrealizowano go na obszarze dawnych stawów rybnych, które po ich likwidacji przez wiele lat pozostawały niewykorzystane. Odtworzenie akwenu pozwoliło nie tylko przywrócić temu miejscu jego naturalny charakter, ale również stworzyć przestrzeń pełniącą ważną funkcję retencyjną.

Dla gminy, która od lat mierzy się z problemem niedoboru wody, inwestycja ma szczególne znaczenie. Zbiornik magazynuje wodę z rzeki Ciemięgi w okresach jej nadmiaru, poprawiając bilans wodny zlewni Bystrzycy, ograniczając skutki suszy i wpływając na poprawę lokalnego mikroklimatu. Nowa inwestycja pozwoliła jednak wykorzystać potencjał tego miejsca znacznie szerzej. Najważniejszym elementem przedsięwzięcia jest Multimedialne Centrum Przyrodniczo-Edukacyjne. Obiekt będzie służył prowadzeniu zajęć edukacyjnych, warsztatów oraz wydarzeń popularyzujących wiedzę o środowisku naturalnym, ochronie przyrody i gospodarce wodnej. Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom multimedialnym stanie się atrakcyjną przestrzenią nauki, integracji i aktywności społecznej.

W ramach zagospodarowania terenu wykonano również nowoczesną infrastrukturę sportową i rekreacyjną. Powstał niewielki tor rowerowy składający się ze wzniesień i profilowanych zakrętów, który z pewnością przypadnie do gustu miłośnikom aktywnego wypoczynku. Dla rodzin z dziećmi przygotowano plac zabaw wyposażony w urządzenia rekreacyjne oraz mini park linowy wspierający rozwój sprawności ruchowej najmłodszych. Na terenie kompleksu wykonano także boisko do piłki plażowej, które umożliwi organizację wydarzeń sportowych i rekreacyjnych. Uzupełnieniem infrastruktury jest zadaszona wiata rowerowa zachęcająca do korzystania z rozbudowanej sieci tras rowerowych przebiegających przez teren gminy.

Jedną z najbardziej charakterystycznych atrakcji nowego kompleksu jest wieża obserwacyjna. Z jej szczytu będzie można podziwiać panoramę zbiornika oraz otaczające go tereny zielone. Obiekt stanie się nie tylko punktem widokowym, ale również miejscem obserwacji przyrody i edukacji ekologicznej. Z myślą o użytkownikach zbiornika wykonano również pochylnię do wodowania łodzi wraz z odpowiednim dojazdem. Powstały nowe ciągi komunikacyjne, ścieżki spacerowe oraz infrastruktura techniczna zapewniająca bezpieczne funkcjonowanie całego obiektu.

Ważnym elementem inwestycji była także budowa drogi gminnej nr 105996L w miejscowości Snopków wraz z chodnikiem, ścieżką rowerową oraz ciągiem pieszo-rowerowym. Inwestycja poprawiła dostępność terenów rekreacyjnych i bezpieczeństwo wszystkich użytkowników. Na potrzeby odwiedzających przygotowano również 59 miejsc parkingowych wraz z nowym układem komunikacyjnym. Dzięki temu korzystanie z obiektu będzie wygodne zarówno dla mieszkańców gminy, jak i osób odwiedzających Jastków.

Realizacja inwestycji objęła również wykonanie umocnień skarp, zagospodarowanie terenów zielonych oraz budowę niezbędnych przyłączy i instalacji technicznych. Wszystkie elementy kompleksu zostały zaprojektowane z poszanowaniem istniejącego krajobrazu i walorów przyrodniczych Doliny Ciemięgi. Po zakończeniu procedur odbiorowych mieszkańcy otrzymają do dyspozycji nowoczesną przestrzeń łączącą edukację, rekreację i aktywny wypoczynek. Powstały kompleks stanie się miejscem spotkań, integracji i wypoczynku dla całych rodzin, a jednocześnie ważnym elementem wzmacniającym atrakcyjność turystyczną gminy Jastków.

Nowe zagospodarowanie terenów wokół zbiornika pokazuje, że inwestycje publiczne mogą jednocześnie wspierać rozwój lokalny, poprawiać jakość życia mieszkańców i zachowywać naturalne walory środowiska. Dzięki temu Jastków zyskuje miejsce, które ma szansę stać się jedną z najbardziej rozpoznawalnych przestrzeni rekreacyjnych w regionie.

**Redakcja**





# Zmiany w odbiorze bioodpadów

Zgodnie z uchwałą nr XXVI/201/2026 Rady Gminy Jastków z dnia 29 maja 2026 roku dokonano zmiany Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Jastków. Kluczową kwestią, której dotyczy wspomniana zmiana, jest zniesienie limitu odbieranej przed posesją frakcji bioodpadów.

1. Od 4 października 2026 roku będą mogli Państwo oddawać przed posesją nieograniczoną ilość bioodpadów będących odpadami komunalnymi, stanowiących części roślin z pielęgnacji terenów zielonych (trawa, liście, drobne gałęzie) oraz odpady spożywcze i kuchenne z wyłączeniem mięs, kości i tłuszczów zwierzęcych.

2. W odpowiedzi na Państwa uwagi zmieniamy formę odbioru bioodpadów, tj. odchodzimy od systemu workowego na poczet systemu pojemnikowego. Limit 4 sztuk worków odbieranych zgodnie z harmonogramem będzie obowiązywał do dnia 3 października 2026 roku. Zgodnie z ww. Regulaminem, konieczność zakupu pojemnika/pojemników stoi po stronie właściciela nieruchomości – pojemność od 120 l do 240 l oznaczony naklejką z napisem BIO oraz dodatkową naklejką z indywidualnym kodem kreskowym. Naklejki zostaną rozesłane osobom, które będą nadal deklarowały chęć oddawania frakcji bioodpadów przed terminem obowiązywania ww. regulacji.

3. Wyznaczamy dla Państwa dodatkowo okres przejściowy na dostosowanie się do planowanych zmian w zakresie zaopatrzenia się w pojemniki. Od 4 października 2026 roku do 30 listopada 2026 roku dopuszczamy gromadzenie bioodpadów w workach lub pojemnikach z napisem BIO. W miesiącu październiku 2026 roku Wykonawca odbioru odpadów na terenie Gminy Jastków będzie zobligowany do pozostawienia po odbiorze Państwu worków na bioodpady zgodnie z zasadą worek za worek – 2 razy w miesiącu. W miesiącu listopadzie 2026 roku zgodnie z harmonogramem przechodzimy na 1 odbiór, w czasie którego po raz ostatni odbierzemy od Państwa przed posesją bioodpady w brązowych workach oznaczonych napisem BIO – dodatkowo Wykonawca nie pozostawi zwrotnie worków. Od 1 grudnia 2026 roku Wykonawca będzie zobligowany do odbioru bioodpadów tylko z pojemników, które będą oznakowane zgodnie z pkt. 2 – ewentualnej reklamacji będą podlegały tylko pojemniki.

4. W związku ze zniesieniem limitu odbieranej frakcji bioodpadów przed posesją od 4 października 2026 roku Punkty Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) w miejscowościach Tomaszowice i Snopków nie będą przyjmowały ŻADNYCH bioodpadów! Zarówno trawa, liście, gałęzie jak i resztki roślinne kuchenne należy przygotować do odbioru w pojemnikach. W zakresie gałęzi konieczne będzie ich przetworzenie, tj. rozdrobnienie. Gałęzie luzem lub związane poza pojemnikiem nie będą odebrane.

Jakie są powody zmian?

System odbioru bioodpadów w ilości 4 sztuk worków przy jednym odbiorze nie znalazł aprobaty w Państwa oczekiwaniach. Pod naporem licznych sygnałów od Mieszkańców zdecydowaliśmy o zmianie sposobu odbioru na poczet systemu pojemnikowego. Liczymy, że obecne założenia zostaną przyjęte z zadowoleniem. Pojemnik z bioodpadami to zarówno większa estetyka jak również większa higiena na terenie posesji. W ostatnim czasie otrzymywaliśmy liczne sygnały o rozrywaniu worków a tym samym ich podciekaniu, co skutkowało często zabrudzeniem posesji jak i podjazdów – pojemnik to wyeliminuje. Dodatkowo liczymy na to, że usprawnimy odbiór odpadów, ponieważ Wykonawca będzie odbierał bioodpady samochodem typu śmieciarka, który nie wymaga załadunku ręcznego.

Wspomniane w pkt. 2 oznakowanie pojemników kodem kreskowym pozwoli na wyeliminowanie podrzucania bioodpadów przez firmy zajmujące się pracami z zakresu pielęgnacji terenów zielonych, które miało miejsce w 2021 roku i zmusiło nas do wprowadzenia obecnie obowiązującego limitu. Wykonawca usługi odbioru odpadów na terenie Gminy Jastków przed odebraniem bioodpadów sprzed posesji będzie sczytywał wspomniany kod kreskowy, który pozwoli na identyfikację pojemnika z adresem posesji, która nie zadeklarowała posiadania kompostownika przydomowego.

Zniesienie limitu frakcji bioodpadów przed posesją przyniesie Państwu dodatkową korzyść – brak konieczności stania w długich, czasem wielogodzinnych kolejkach do Punktów PSZOK. W okresie obowiązywania ww. regulacji wspomniane Punkty PSZOK w Tomaszowicach i Snopkowie nie będą już przyjmowały bioodpadów. Pozwoli to usprawnić obsługę Mieszkańców, którzy szczególnie w okresie wiosenno-jesiennym byli zmuszeni stać w długich kolejkach, w których dominującą fakcją odpadów były właśnie bioodpady.

**Ewelina Chrzanowska**



GMINA
# JASTKÓW

WODA
TO NASZ WSPÓLNY
ZASÓB

# APEL
## DO MIESZKAŃCÓW GMINY JASTKÓW



Prosimy o wykorzystywanie wody pitnej z sieci wodociągowej **wyłącznie do celów bytowych** i powstrzymanie się od podlewania ogródków, trawników, mycia samochodów, napełniania przydomowych basenów itp.

W związku z utrzymującą się suszą, wysokimi temperaturami oraz znacznym wzrostem zapotrzebowania na wodę, Gmina Jastków zwraca się z uprzejmą prośbą do mieszkańców o **ograniczenie zużycia wody do celów innych niż bytowe.**

W szczególności apelujemy o **powstrzymanie się od podlewania ogrodów, trawników, terenów zielonych, a także napełniania basenów i mycia pojazdów** w godzinach zwiększonego poboru wody.

Nadmierne zużycie wody może prowadzić do **obniżenia ciśnienia** w sieci wodociągowej oraz **zakłóceń w ciągłości dostaw**, co może negatywnie wpłynąć na zapewnienie dostępu do wody wszystkim odbiorcom.

Prosimy o **racjonalne i odpowiedzialne korzystanie** z zasobów wodnych. Państwa współpraca ma istotne znaczenie dla utrzymania stabilności systemu zaopatrzenia w wodę.

## DZIĘKUJEMY ZA ZROZUMIENIE.

Razem dbajmy o wodę – to wspólne dobro.

81-502-04-25
www.jastkow.pl

Urząd Gminy Jastków
ul. Chmielowa 3
21-002 Jastków

GMINA
JASTKÓW